

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

**2010 WIC
СВЕКЛОУБОРОЧНАЯ
МАШИНА**



**2800 7TH Avenue North
Fargo, ND 58102**

**Телефон: (701) 232-4199
Факс: (701) 234-1716
www.amitytech.com**

ОГЛАВЛЕНИЕ

ВВЕДЕНИЕ	i	ЭКСПЛУАТАЦИЯ КОМБАЙНА	8-1
Гарантийные обязательства производителя...	ii	Радиус поворота / Рабочая скорость.....	8-1
БЕЗОПАСНОСТЬ	1-1	Поднимите стрелу.....	8-2
ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ ТАБЛИЧКИ	2-1	Пуск / Остановка комбайна.....	8-3
РЕКОМЕНДУЕМЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ТРАКТОРА	3-1	Контрольная проверка.....	8-4
Минимальная мощность трактора.....	3-1	Стойки свёклокопателя.....	8-4
Производительность ВОМ.....	3-1	Глубина копки.....	8-4
Грузоподъемность прицепного устройства.....	3-2	Зазор зоны заземления.....	8-5
Варианты производительности гидросистемы..	3-2	Положение зоны заземления.....	8-6
Сцепление колёс с грунтом.....	3-2	Лопасты.....	8-7
ПОДГОТОВКА ТРАКТОРА	4-1	Цепь транспортёра-очистителя.....	8-8
Регулировка прицепного устройства.....	4-1	Шнековый очиститель.....	8-9
Колея и давление в шинах.....	4-1	Очистка в поле.....	8-10
Положение трёхточечного навесного устройства.....	4-2	Цепь заднего транспортёра-очистителя.....	8-10
Расположение блока индикации/управления....	4-2	Натяжение цепи заднего транспортёра-очистителя.....	8-11
Подключение пульта управления.....	4-3	Регулировка горизонтального положения....	8-12
Альтернативная схема подключения.....	4-3	Накладку на диски.....	8-13
Установка частоты вращения ВОМ.....	4-4	Автомат вождения по рядкам.....	8-13
ПОДГОТОВКА КОМБАЙНА	5-1	СМАЗКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ	9-1
Интервал между стойками копачей.....	5-2	Смазка.....	9-1
Регулировка задних стоек.....	5-2	Карданные шарниры.....	9-1
Момент затяжки колёсных гаек.....	5-3	Уровень масла в гидробаке.....	9-2
Уровень масла в гидробаке.....	5-3	Ступицы копачей.....	9-3
Защитные щитки.....	5-3	Роликовая цепь.....	9-4
Уровень масла в редукторе.....	5-4	Приводной ремень.....	9-4
Подключение пускателя.....	5-4	Уровень масла в редукторе.....	9-5
Клапаны на баке гидросистемы.....	5-5	Обслуживание фрикционной муфты.....	9-5
ПОДСОЕДИНЕНИЕ И ОТСОЕДИНЕНИЕ	6-1	Прочистка сапуна.....	9-6
Подсоединение гидравлической и электрической систем.....	6-1	Крючковые цепи.....	9-7
Присоединение комбайна к прицепному устройству трактора.....	6-2	Периодичность обслуживания.....	9-8
Подсоединение трансмиссии ВОМ.....	6-4	Схема смазки.....	9-9
ТРАНСПОРТИРОВКА	7-1	Таблица смазки.....	9-10
Предупреждающие световые сигналы.....	7-1	Схема смазки.....	9-11
Подготовка к транспортировке.....	7-1	Обслуживание трансмиссии ВОМ.....	9-12
Мойте комбайн.....	7-1	ОЧИСТКА	10-1
		Стойки копачей/лопасти.....	10-1
		Вальцы шнекового очистителя.....	10-1
		Вальцы транспортёра-очистителя.....	10-2
		Автомат вождения по рядкам.....	10-2
		Задний транспортёр-очиститель.....	10-3
		Бункер-накопитель корнеплодов.....	10-3

ОГЛАВЛЕНИЕ

ХРАНЕНИЕ	11-1	ПРИЛОЖЕНИЕ	15-1
Конец сезона.....	11-1	Перевод единиц измерений.....	15-1
Начало сезона.....	11-1	Скорости потока в гидросистеме.....	15-1
РЕГУЛИРОВКИ	12-1	Порядок установки стопорных втулок “Trantorque”.....	15-2
Регулировки.....		Сборка карданной передачи заднего транспортёра-очистителя.....	15-3
Приводная цепь шнекового очистителя... ..	12-1	Соединение внахлёстку ленточной цепи.....	15-4
Угол наклона шнекового очистителя.....	12-2	Инструмент.....	15-5
Регулировка гладких вальцов шнекового очистителя по высоте.....	12-3	Разрезные конические втулки производства компании “Martin”. Инструкция по установке и демонтажу.....	15-6
Регулировка зазора между вальцами	12-4	Как измерять эффективную длину динамометрического ключа.....	15-7
Регулировка скорости вращения вальцов шнекового очистителя.....	12-5		
Регулировка пружины пропуска камней.....	12-6		
Подтягивание или замена роликовой цепи... ..	12-7		
Характеристики натяжения роликовых цепей	12-8		
Приводной ремень.....	12-9		
Приводная цепь транспортёра-очистителя и лопастей (правая сторона).....	12-10		
Приводная цепь заднего транспортёра- очистителя.....	12-11		
Цепь транспортёра-очистителя.....	12-12		
Положение оси лопастей.....	12-14		
Зазор и положение зоны защемления.....	12-16		
Таблица моментов затяжки.....	12-17		
Расстояние между звёздочками ведущих валов.....	12-18		
Фрикционные муфты.....	12-19		
Накладки на диски.....	12-20		
Регулировка автомата вождения по рядкам	12-21		
Правильная установка задних стоек.....	12-22		
Скребки.....	12-23		
Ролики заднего транспортёра-очистителя	12-24		
Регулировка лопастей.....	12-25		
Реверсивный валец № 4 шнекового очистителя.....	12-26		
8-рядковый/22-дюймовый свеклоуборочный комбайн.....	12-27		
ВЫЯВЛЕНИЕ НАРУШЕНИЙ	13-1		
Нарушения, связанные с выпадением и повреждением корнеплодов.....	13-1		
Засорение вальцов шнекового очистителя.	13-2		
Нарушения в работе копачей.....	13-3		
Нарушения, связанные с состоянием почвы	13-4		
Налипание грязи, деформация корнеплодов, “заклинивание машины”.....	13-5		
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	14-1		
Корнеуборочный комбайн с силовым приводом.....	14-1		
Местоположение серийного номера.....	14-2		

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ЭТО РУКОВОДСТВО, чтобы знать, как следует правильно эксплуатировать и обслуживать Вашу машину. Пренебрежение этим может привести к телесным повреждениям или поломке комбайна.

ДАННОЕ РУКОВОДСТВО СЛЕДУЕТ СЧИТАТЬ неотъемлемой деталью Вашего комбайна, оно должно оставаться при нем в случае продажи машины.

ИЗМЕРЕНИЯ в данном руководстве приводятся как в метрической системе, так и в единицах принятых в США. Используйте только рекомендованные запасные части и крепёжные детали. К метрическим и дюймовым крепежным деталям могут понадобиться свои метрические или дюймовые ключи.

ПРАВАЯ И ЛЕВАЯ СТОРОНА комбайна определяются при обращении лицом по направлению движения машины вперёд.

ЗАПИШИТЕ СЕРИЙНЫЙ НОМЕР в главе «Технические характеристики». Подробно запишите все номера – это облегчит поиски комбайна в случае его кражи. Работающему с Вами дилеру эти номера тоже понадобятся, когда Вы будете предъявлять рекламации или заказывать запасные части. Храните идентификационные номера в надёжном месте вне машины.

ГАРАНТИЯ предоставляется как часть программы помощи компании “Amity” тем клиентам, которые эксплуатируют и обслуживают свою машину в соответствии с данным руководством. Условия гарантии изложены на гарантийном свидетельстве, которое Вы должны получить у работающего с Вами дилера.

Эта гарантия гарантирует Вам, что компания “Amity” примет к возврату свои изделия в случае обнаружения в них брака в пределах гарантийного срока.



ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

“Amity Technology” гарантирует своим авторизованным дилерам или дистрибьютерам, что каждый новый и не бывший в употреблении комбайн – если он правильно собран, отрегулирован и управляется – не имеет дефектов материалов и изготовления. При нормальной эксплуатации и должном обслуживании данная гарантия распространяется на период двенадцати (12) месяцев от даты поставки дилером первоначальному розничному покупателю.

“Amity Technology” починит или, как вариант, заменит ФОб по указанному месту любую деталь или детали такого нового и не бывшего в употреблении комбайна, если об отказе этой детали или деталей письменно сообщено в “Amity Technology” в течение сорока пяти дней от даты отказа и экспертиза “Amity Technology” обнаружила ее/их дефектность.

Данная гарантия не действует, если при сборке или ремонте используется какая-либо деталь, не поставленная “Amity Technology”, или если комбайн подвергался переделке, неправильно эксплуатировался или не обслуживался. Гарантия “Amity Technology” не распространяется на моторы, шины и прочие части постальку, поскольку на них действует гарантия их изготовителя. Данная гарантия является эксклюзивной и заменяет все прочие гарантии, будь то враженные устно, подразумеваемые или установленные законом (включая гарантии качества и соответствия назначению). “Amity Technology” не несет ответственности за какие бы то ни было фактические или косвенные убытки, относимые на счет какого бы то ни было изделия “Amity Technology”.

Износ, поломка, разрыв следующих позиций: 1. Многоручьева привоной ремень, 2. Диски копачей, 3. Цепи транспортера очистителя, 4. Звездочки транспортера очистителя не являются гарантийным случаем и основанием для замены по гарантии, кроме случаев скрытого дефекта материала.

БЕЗОПАСНОСТЬ

ВЫ отвечаете за БЕЗОПАСНУЮ эксплуатацию и БЕЗОПАСНОЕ обслуживание Вашего свеклоуборочного комбайна. **Вы** и никто другой из тех, кто эксплуатирует, обслуживает комбайн или работает вблизи него, должны быть знакомы с технологией эксплуатации, обслуживания, а также правилами техники БЕЗОПАСНОСТИ, изложенными в данном руководстве.

Соблюдение этих правил защитит Вас и окружающих. Пусть оно станет практической частью Вашей программы безопасности.

Владелец комбайна должен не реже одного раза в год проводить инструктаж по эксплуатации машины с операторами или работниками, прежде чем допустить их к эксплуатации комбайна.

Самым важным средством защиты на этой машине является оператор, если он соблюдает правила техники БЕЗОПАСНОСТИ. Оператор обязан прочитать ВСЕ инструкции по технике безопасности и эксплуатации, содержащиеся в настоящем руководстве, и следовать им. Всех несчастных случаев можно избежать.

Лицо, не прочитавшее и не усвоившее всех инструкций по эксплуатации и технике безопасности, не допускается к эксплуатации комбайна. Не обученный оператор подвергает себя и находящихся рядом людей опасности увечий или гибели.

Ни коим образом не переделывайте комбайн. Несанкционированная переделка может отрицательно сказаться на его работе и/или безопасности, и сократить срок его службы.

Думайте о БЕЗОПАСНОСТИ! Работайте БЕЗОПАСНО!

ОТЛИЧАЙТЕ ИНФОРМАЦИЮ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ:

Этот символ предупреждает об опасности. Когда Вы увидите его на Вашем комбайне или в данном руководстве, то знайте, что Вам следует остерегаться возможных травм.

Принимайте рекомендуемые меры предосторожности и следуйте правилам безопасной эксплуатации.



УСВОЙТЕ СЛОВА-СИГНАЛЫ

Слова-сигналы: “DANGER”(опасно), “WARNING” (предостережение), “CAUTION”(осторожно) – употребляются с символом, предупреждающим об опасности. “DANGER” указывает на самые серьезные опасности.

Таблички с надписью “DANGER” или “WARNING” помещены вблизи особо опасных мест.. Общие меры предосторожности перечислены на табличках с надписью “CAUTION”. Заголовки «ОСТОРОЖНО» также обращают ваше внимание на описание мер безопасности в данном руководстве.

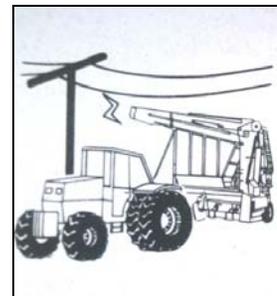
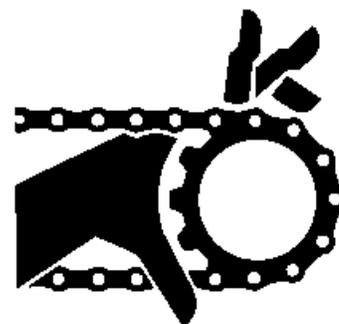


ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

1. Прежде чем приступить к эксплуатации, обслуживанию или регулировке свеклоуборочного комбайна, прочитайте и уясните «Руководство оператора», а также все таблички, касающиеся мер безопасности.
2. Перед началом работы на комбайне установите и надлежащим образом закрепите все предохранительные приспособления и щитки.
3. Имейте под рукой аптечку первой помощи и знайте, как ею пользоваться.
4. Имейте под рукой огнетушитель и знайте, как им пользоваться.
5. Перед пуском и эксплуатацией комбайна освободите рабочую зону от посторонних лиц и предметов.
6. Прежде чем приступить к обслуживанию, регулировке, ремонту или отсоединению, переключите рычаг в положение “park”, отключите ВОМ, опустите комбайн на землю, понизьте давление в гидросистеме, заглушите двигатель, извлеките ключ зажигания из замка и дождитесь, пока остановятся все движущиеся части.
7. Ежегодно, вместе со всеми операторами, проходите учёбу по технике безопасности.
8. Пользуйтесь наушниками для защиты от длительного воздействия сильного шума.

**МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ
ОБСЛУЖИВАНИИ И ЭКСПЛУАТАЦИИ:**

1. Прочитайте и уясните всю содержащуюся в «Руководстве оператора» информацию, касающуюся обслуживания, регулировки и эксплуатации свеклоуборочного комбайна.
2. Прежде чем приступить к обслуживанию, регулировке, ремонту или отсоединению, переключите рычаг в положение “park”, отключите ВОМ, опустите комбайн на землю, понизьте давление в гидросистеме, заглушите двигатель, извлеките ключ зажигания и дождитесь, пока остановятся все движущиеся части.
3. Не приближайте руки ноги, одежду, волосы ни к каким движущимся и/или вращающимся деталям.
4. Перед пуском убедитесь, что все рычаги управления трактора находятся в нейтральном положении.
5. Работая на комбайне или вблизи него, никогда не надевайте слишком свободную или обтрёпанную одежду.
6. Перед началом работы на комбайне убедитесь, что все предохранительные приспособления и щитки надлежащим образом установлены и закреплены.
7. Выполняя какие бы то ни было работы по обслуживанию и регулировке систем и узлов, освободите рабочую зону от посторонних лиц, особенно от детей.
8. Перед работой под комбайном подставьте под раму стойки или колодки.
9. Не разрешайте никому кататься на комбайне или тракторе во время полевых работ или транспортировки.
10. Никогда не приводите в действие комбайн внутри закрытого сооружения.
11. В процессе наладки и работы держитесь подальше от нависающих препятствий и силовых линий. Удар электрическим током может произойти и в отсутствие непосредственного контакта.



МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ГИДРОСИСТЕМОЙ:

1. Прежде чем приступить к разборке, всегда устанавливайте все рычаги управления гидросистемой в нейтральное положение.
2. Следите за тем, чтобы все детали гидросистемы поддерживались в хорошем состоянии, были чистыми и не текли.
3. Удаляйте любые изношенные, порезанные, поцарапанные, сплюснутые или погнутые шланги и металлические трубки.
4. Не пытайтесь производить временный ремонт гидравлических линий, соединений или шлангов при помощи клейкой ленты, хомутов или герметиков. Гидросистема работает под очень высоким давлением. Такой ремонт может неожиданно вас подвести и создать рискованную, опасную ситуацию.

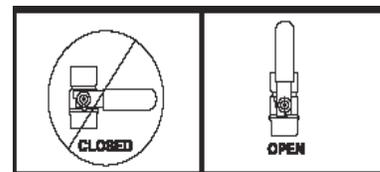


5. Когда вы ищете протечку в находящейся под высоким давлением гидро-системе, надевайте соответствующие защитные средства для рук и глаз. При выявлении места протечки пользуйтесь кусочком дерева или картона, а не руками.



6. Если в вас попала брызнувшая под высоким давлением струя концентрированной рабочей жидкости гидросистемы, немедленно обратитесь за медицинской помощью. Проникновение гидравлической жидкости через кожу может вызвать серьезное заражение или отравление.

7. Прежде чем подать давление в систему, убедитесь, что все детали плотно соединены, и что трубки, шланги и муфты не повреждены.



8. На замкнутых гидросистемах, прежде чем включить ВОМ, убедитесь, что отсечные клапаны находятся в положении “open” («открыт»).

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ТРАНСПОРТИРОВКЕ

1. Прочитайте и уясните ВСЮ содержащуюся в «Руководстве оператора» информацию, касающуюся ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ при эксплуатации свеклоуборочного комбайна в поле или на дороге.
2. Убедитесь, что соответствующие данному транспортному средству обозначения, световые сигналы и отражатели находятся на своих местах, не запачканы и отчетливо заметны как для попутного, так и для встречного транспорта.
3. Не разрешайте никому кататься на какой бы то ни было части комбайна, ни во время полевых работ, ни при его транспортировке.
4. Прицепляйте комбайн к трактору только при помощи сцепного штыря (шкворня) с механическим фиксатором.
5. Всегда подсоединяйте предохранительную цепь.
6. При транспортировке всегда пользуйтесь предупреждающими мигающими световыми сигналами, если это не запрещено правилами дорожного движения.
7. При транспортировке элеваторная стрела всегда должна быть опущена.
8. Держитесь подальше от нависающих препятствий, например, силовых линий.
9. Максимальная скорость транспортировки по ровной дороге должна составлять 15 миль/час (24 км/час).

ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ ТАБЛИЧКИ

Ниже помещены разновидности табличек, встречающихся на свеклоуборочном комбайне. Для надежного обеспечения безопасности вы должны ознакомиться с различными предупреждающими табличками, видами предупреждений и знать те места комбайна или относящиеся к этим местам функции, которые требуют Вашей ОСВЕДОМЛЕННОСТИ В ВОПРОСАХ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ.

Думайте о БЕЗОПАСНОСТИ! Работайте БЕЗОПАСНО!



52339



52248



53741



64429



64617



52341



53740



52334



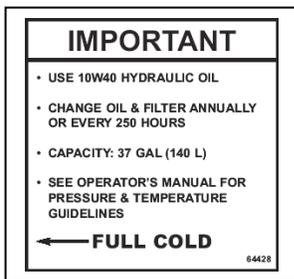
59614



53747



52338



64428



64616



62964



53746



52329

ПОМНИТЕ: Если предупреждающие таблички были повреждены, удалены, стали нечитабельны, или запасные части поступили без табличек, следует поместить на комбайне новые таблички. Они имеются у работающего с Вами авторизованного дилера.

МИНИМАЛЬНАЯ МОЩНОСТЬ ТРАКТОРА:

Для работы в режиме минимальной мощности требуются следующие условия:

Мощность	200 л.с./149,1 кВт	170 л.с./127 кВт
Модель уборочного комбайна	8-ми рядный с шириной междурядий 22 дм	6-ти рядный с шириной междурядий 45 дм
	6-ти рядный с шириной междурядий 30 дм	6-ти рядный с шириной междурядий 22 дм
	6-ти рядный с шириной междурядий 24 дм	4-х рядный с шириной междурядий 30 дм

ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТЬ ВОМ:

Частота вращения 1000 об/мин требуется при любом из трёх вариантов вала:

38 мм – 8-шлицевый

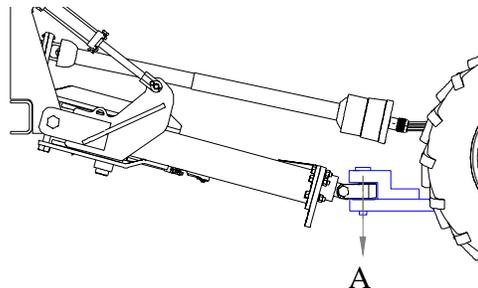
1-3/4 дм – 20-шлицевый

1-3/8 дм – 21-шлицевый



ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬ ПРИЦЕПНОГО УСТРОЙСТВА:

Прицепное устройство должно выдерживать вертикальную нагрузку 8500 фн (3600 кг) (А).



ВАРИАНТЫ ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТИ ГИДРОСИСТЕМЫ:

Стандарт: 18,617 кПа (2700 фн/кв. дюйм) @ 1.89 л/с (30 галлонов/мин) при 4 блоках дистанционного управления гидросистемой (А)

Бортовой вариант: 15,169 кПа (2200 фн/кв. дюйм) @ .946 л/с (15 галлонов/мин) при 2 блоках дистанционного управления гидросистемой.



СЦЕПЛЕНИЕ КОЛЁС С ГРУНТОМ:

При буксировке свеклоуборочного комбайна рекомендуется усиление передних колёс трактора (или полный привод).

Для обеспечения контроля равновесия, сцепления с грунтом и управляемости может также понадобиться передний балласт.

Балласт

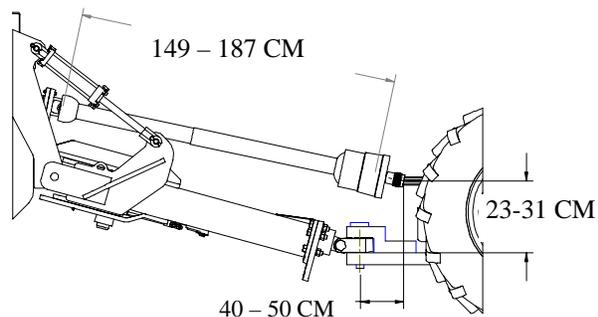


РЕГУЛИРОВКА ПРИЦЕПНОГО УСТРОЙСТВА:

Для обеспечения целостности системы управления, прицепное устройство трактора должно быть установлено в указанных пределах.

ВАЖНО:

В любом случае необходимо обеспечить, чтобы карданный вал оставался в пределах рабочего диапазона.



КОЛЕЯ И ДАВЛЕНИЕ В ШИНАХ:

Шины должны быть накачаны в соответствии с техническими условиями производителя.

$$A = 4 * B$$

B = ширина междурядий

C = ширина шины, она должна быть, по возможности, наименьшей.

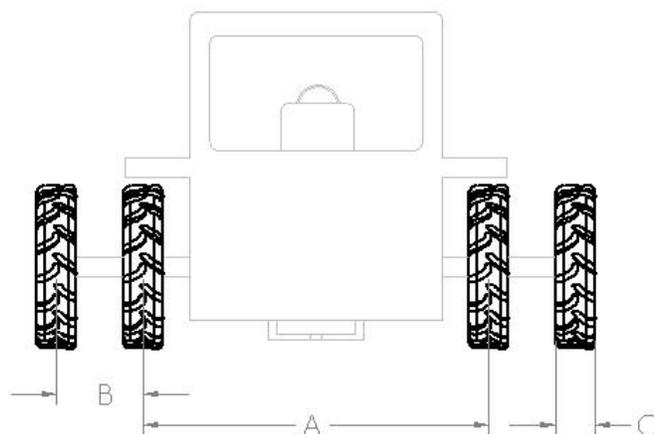
ВАЖНО:

Шины должны быть достаточно узкими, чтобы они не задевали свёклу при езде по междурядьям, и при этом обеспечивали достаточное сцепление с грунтом для буксировки уборочного комбайна.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Передние колёса должны быть в одной колее с задними колёсами.

ВНИМАНИЕ: Даже небольшая деформация карданного вала от ВОМ может привести к поломке центрального редуктора. В случае чрезмерного люфта и/или видимого повреждения кожуха карданного вала, все гарантии на карданный вал и на редуктор, с которым он соединен аннулируются.



ПОЛОЖЕНИЕ ТРЁХТОЧЕЧНОГО НАВЕСНОГО УСТРОЙСТВА:

Трёхточечное навесное устройство, не имеющее сцепки,
должно быть полностью поднято или снято.



ОСТОРОЖНО:

Проследите, чтобы поддерживающие кронштейны планок сцепки и прицепного устройства ни в коем случае не мешали трансмиссии ВОМ.

РАСПОЛОЖЕНИЕ БЛОКА ИНДИКАЦИИ/УПРАВЛЕНИЯ:

Блок индикации/управления должен быть правильно подключен и надежно закреплен внутри кабины.

Правильное подключение:

Белый или красный провод – 12 В,
положительный

Черный провод – 12 В, отрицательный

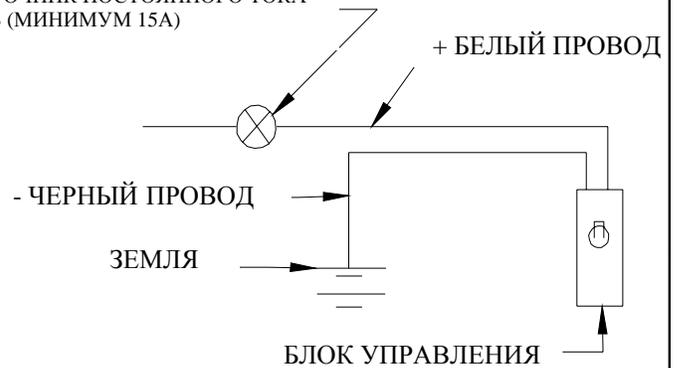
См. инструкции по подключению блока индикации.



ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПУЛЬТА УПРАВЛЕНИЯ:

Желательно подключения пульта управления к трактору с использованием коммутируемого источника тока 12 В, как показано на схеме.

КОММУТИРУЕМЫЙ (включаемый при включении зажигания)
ИСТОЧНИК ПОСТОЯННОГО ТОКА
12 В (МИНИМУМ 15А)



АЛЬТЕРНАТИВНАЯ СХЕМА ПОДКЛЮЧЕНИЯ:

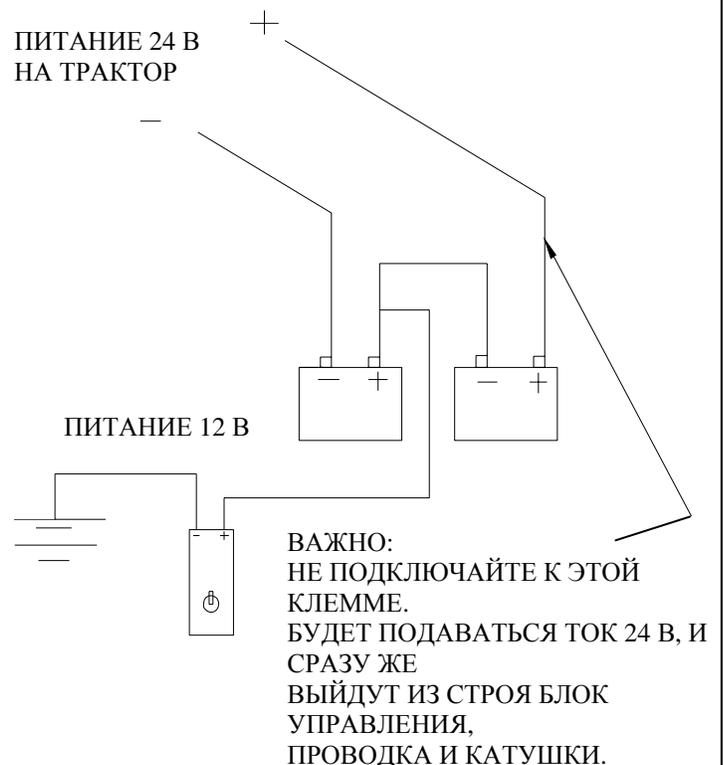
Когда коммутируемого источника питания 12 В нет в наличии, можно использовать альтернативный вариант подключения пульта управления, представленный на рисунке.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Этот способ подключения не желателен; вместо него по возможности следует воспользоваться коммутируемым источником 12 В.

⚠ ОСТОРОЖНО:

При таком способе подключения пульт управления, когда он не используется, следует отсоединять.



**УСТАНОВКА ЧАСТОТЫ
ВРАЩЕНИЯ ВОМ:**

Если трактор оснащен 2-скоростным
ВОМ, частоту вращения следует
установить на
1000 об/мин.

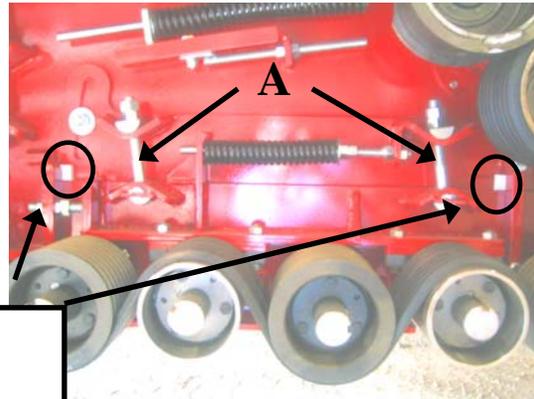


ТРАНСПОРТИРОВОЧНЫЕ РАСПОРКИ ШНЕКОВОГО ОЧИСТИТЕЛЯ

ВАЖНО:

4 транспортировочные распорки шнекового очистителя должны быть удалены, иначе могут быть повреждены вальцы.

**2 распорки с каждой стороны комбайна
(Показана левая сторона)**

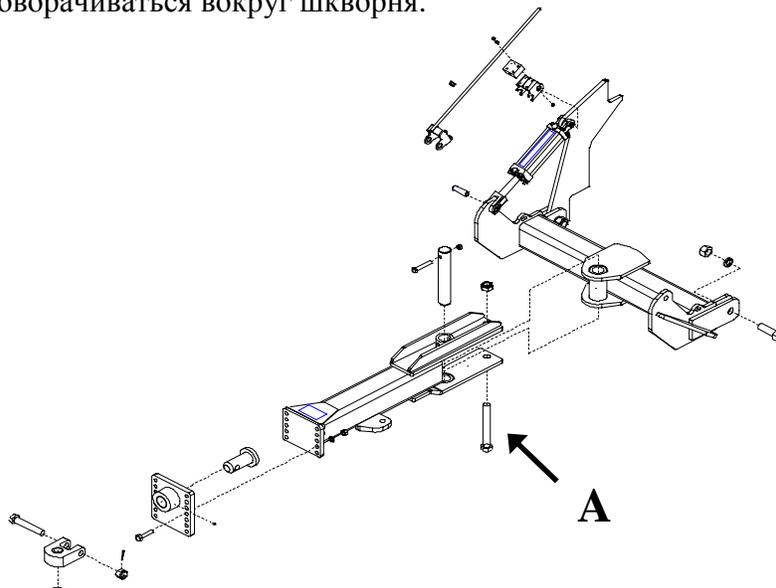


Удаление распорок

1. Слегка ослабьте болты с проушиной для уменьшения давления на распорки.
2. Удалите транспортировочные распорки.
3. Снова затяните болты с проушиной.

СБОРКА ЦЕПНОГО УСТРОЙСТВА:

При сборке цепного устройства, болт (А) следует затянуть, но так, чтобы цепное устройство могло свободно поворачиваться вокруг шкворня.

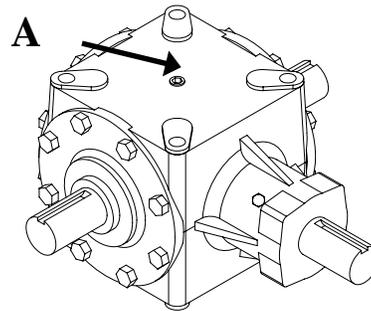


САПУН РЕДУКТОРА:

Редукторы транспортируются с заглушками в отверстиях сапуна (А) во избежание разлива масла при транспортировке.

ВАЖНО:

Перед началом эксплуатации транспортировочные заглушки **СЛЕДУЕТ** удалить и установить сапуны.



ИНТЕРВАЛ МЕЖДУ СТОЙКАМИ КОПАЧЕЙ:

Проверьте соответствие интервала ширине междурядий.

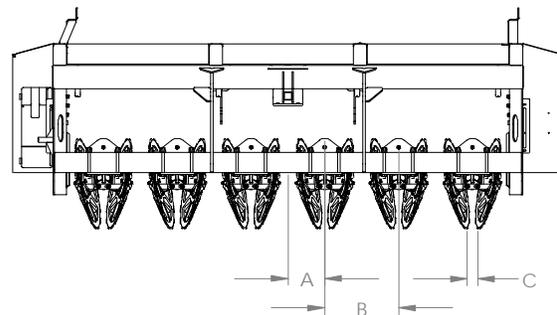
$A = B/2$ От центра рамы до центра стойки

B = Ширина междурядий

C = Зазор, соответствующий размеру корнеплодов (Этот зазор составляет зону защемления)

ПРИМЕЧАНИЕ:

Инструкции по регулировке зазора зоны защемления смотрите в разделе «Эксплуатация комбайна».



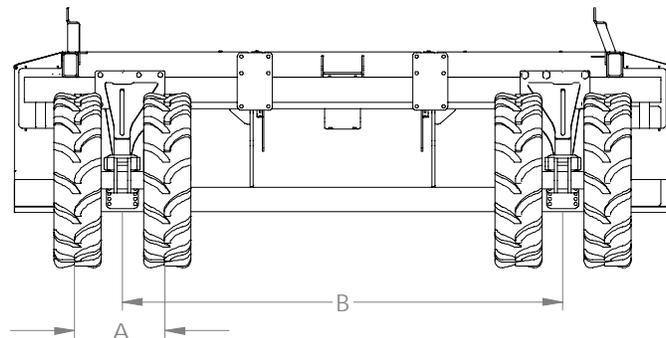
РЕГУЛИРОВКА ЗАДНИХ СТОЕК:

Колёса должны быть накачаны в соответствии с требованиями изготовителя.

A = Ширина междурядий

$B = A * (\text{общее количество рядков} - 1)$

Пример: $B = A * 5$ (для 6-рядного комбайна)



В зависимости от погоды – сухой и влажной, рекомендуется отрегулировать разность давления в шинах в левой и правой стороне (около 0.3).

МОМЕНТ ЗАТЯГИВАНИЯ КОЛЁСНЫХ ГАЕК :

Колёсные гайки должны быть затянуты до:

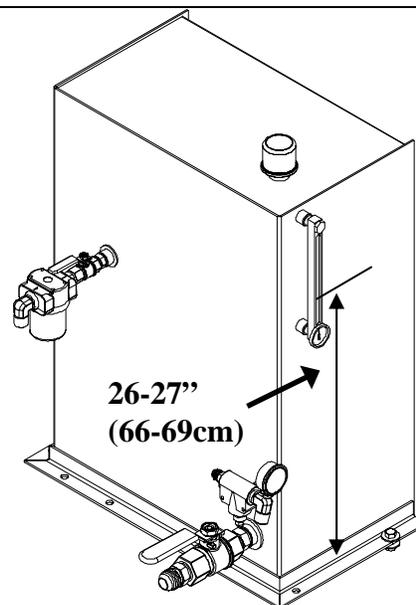
85-100 футо-фунтов
или
115-135 Н·м



УРОВЕНЬ МАСЛА В ГИДРОБАКЕ:

График обслуживания и разновидности масел Вы найдёте в главе «Смазка и обслуживание».

Линия, отмечающая положенный уровень масла при холодной системе, должна быть нанесена на расстоянии, указанном на схеме.



ЗАЩИТНЫЕ ЩИТКИ:

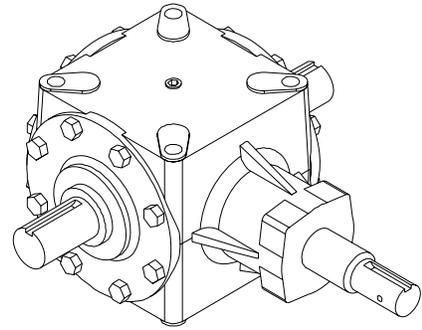
⚠ Перед пуском комбайна убедитесь, что защитные щитки находятся в рабочем положении.



УРОВЕНЬ МАСЛА В РЕДУКТОРЕ:

Проверяйте все уровни масла в редукторе.

Информацию относительно вида масла и уровня заполнения вы найдете в разделе «Смазка и обслуживание».



СМАЗЬТЕ ТАМ, ГДЕ ЭТО НЕОБХОДИМО:

Требования по типу смазки и периодичности изложены в разделе «Смазка и обслуживание».

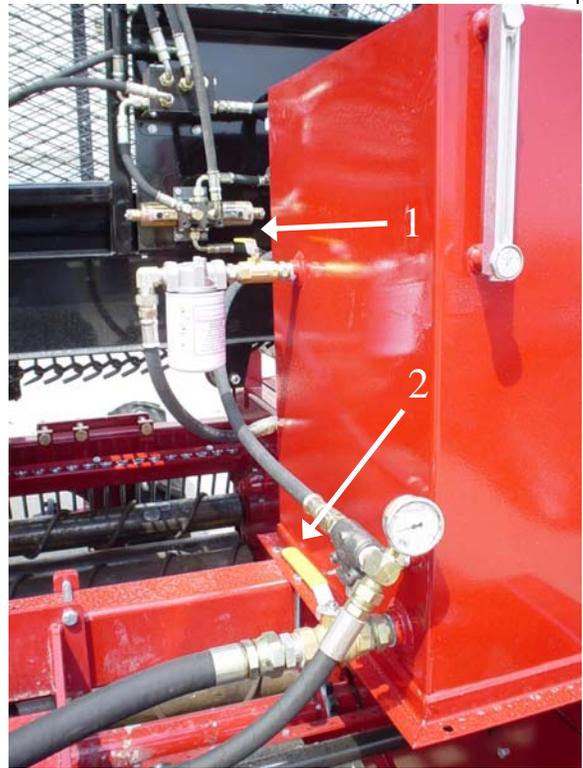
ВАЖНО:

Используйте только ручные шприцы. Пневматические шприцы могут повредить уплотнения. Избыток смазки также может повредить уплотнения подшипников. В этом случае немедленно замените поврежденные уплотнения.

**ОТКРОЙТЕ КЛАПАНЫ НА
БАКЕ ГИДРОСИСТЕМЫ:**

⚠ ОСТОРОЖНО:

Перед включением ВОМ клапаны (1,2) должны быть открыты, иначе может произойти отказ системы.



**ПРИМЕЧАНИЕ:
КЛАПАНЫ ПОКАЗАНЫ В
ЗАКРЫТОМ ПОЛОЖЕНИИ**

ПОДСОЕДИНЕНИЕ ГИДРАВЛИЧЕСКОЙ И ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ СИСТЕМ:

Предлагаемые свеклоуборочные комбайны оснащены соединителями по стандарту ИСО или метрическими переходниками. Если гидравлические соединения на вашем комбайне не подходят к трактору, свяжитесь с дилером компании “Amity”.

ОСТОРОЖНО:

Во избежание травмы от вытекающей под давлением жидкости, прежде чем отсоединить или подсоединить гидравлические или иные трубопроводы понизьте давление в системе. Прежде чем подать давление, удостоверьтесь в плотности всех соединений.

1. Подсоедините к трактору гидравлические трубопроводы в соответствии со снимком.
2. Подсоедините к трактору проводку предупреждающего светового сигнала. Убедитесь, что предупреждающие световые сигналы комбайна работают одновременно с предупреждающими световыми сигналами трактора и сигналами поворота.
3. Подсоедините контрольный дисплей или коробку переключателей к проводке, проложенной в кабину трактора.



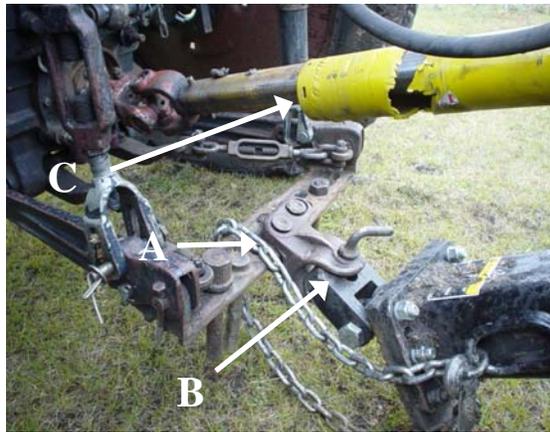
**ПРИСОЕДИНЕНИЕ СВЕКЛОУБОРОЧНОГО
КОМБАЙНА К ПРИЦЕПНОМУ
УСТРОЙСТВУ ТРАКТОРА:**

1. Отрегулируйте прицепное устройство трактора (см. раздел «Подготовка трактора»).
2. Выньте шкворень.
3. Установите необходимые втулки в тяговую пластину.
4. Отрегулируйте высоту сцепного устройства.
5. Прежде чем выйти из трактора, переключите рычаг в положение “park”, заглушите двигатель и извлеките ключ зажигания.
6. Установите тяговую пластину вровень с прицепным устройством.
7. Вложите закаленную шайбу А между прицепным устройством и тяговой пластиной, и, при необходимости, установите прокладки В.
8. Вставьте шкворень на место.
9. Подсоедините предохранительную цепь к поддерживающей конструкции прицепного устройства.





Правильное присоединение



**НЕПРАВИЛЬНОЕ
ПРИСОЕДИНЕНИЕ!!!!**

Различия:

- А. Серьга прицепного устройства должна располагаться горизонтально, иметь надежную опору и выдерживать все вертикальные и горизонтальные нагрузки.
- В. Диаметр серьги прицепного устройства, сцепного штыря (шкворня) и тягово-сцепной пластины должен совпадать. Разница не должна превышать 1/32" (0,8 мм). Для тяговой пластины предоставляются втулки для сцепных штырей категории II и категории III. Общий люфт между трактором и свеклоуборочным комбайном не должен превышать 1/8" (3 мм). Тяговая пластина также должна быть отрегулирована при помощи прокладок в вертикальной плоскости в пределах 1/16" (1,6 мм) зазора серьги. Чрезмерный люфт в обеих плоскостях потребует от находящегося под нагрузкой карданного вала постоянной работы на сжатие, что приведёт к повреждению карданного вала и коробки передач, с которой он соединен.
- С. Проследите, чтобы никакие детали трактора и/или прицепа, ни при каком его положении (поднят, опущен, при повороте), не мешали карданному валу. Любое видимое повреждение кожуха карданного вала может указывать на повреждение самого карданного вала, может представлять угрозу безопасности и привести к поломке коробки передач.

ПОДСОЕДИНЕНИЕ ТРАНСМИССИИ ВОМ:

⚠ ОСТОРОЖНО:

Во избежание телесных повреждений или гибели, перед присоединением трансмиссии ВОМ заглушите трактор и опустите комбайн на землю.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Всегда эксплуатируйте комбайн при частоте вращения ВОМ равной 1000 об/мин.

ВАЖНО:

Следите за тем, чтобы шлицы карданного и приводного вала не были загрязнены обычной грязью, краской и мусором.

1. ⚠ Переключите рычаг в положение “park”, отключите рычаг ВОМ, опустите комбайн на землю, понизьте давление в гидросистеме, заглушите двигатель и извлеките ключ зажигания.
2. Поднимите щиток ВОМ трактора.
3. Потяните муфту ВОМ до щелчка.
4. Совместите шлицы карданного вала комбайна и ВОМ трактора. Подтолкните карданный вал на ВОМ, пока не защелкнется зажим.
5. Чтобы удостовериться, что ВОМ подсоединен надежно, потяните назад кожух. Не тяните на себя муфту, потому что это приведёт к освобождению защёлки.
6. Опустите щиток ВОМ трактора.



ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ СВЕТОВЫЕ СИГНАЛЫ:

⚠ ОСТОРОЖНО:

Принимайте меры по предупреждению столкновений на дорогах общего пользования с другими участниками дорожного движения, медленно движущимися тракторами с прицепами или прицепными машинами, а также с самоходными машинами. Часто проверяйте, особенно на поворотах, кто едет за вами, и пользуйтесь указателями поворотов или сигналами рукой.

Используйте фары, предупреждающие световые сигналы и указатели поворотов днём и ночью. Следуйте местным правилам оборудования и обозначения транспортных средств. Световые приборы и средства обозначения должны быть заметны, содержите их в хорошем рабочем состоянии. Заменяйте или ремонтируйте световые приборы и средства обозначения, если они повреждены или утеряны.

ПОДГОТОВКА К ТРАНСПОРТИРОВКЕ:

1. Дайте комбайну поработать, пока в нём не останется корнеплодов свёклы и бункер не опустеет.
2. Вычистите из комбайна всё землю и мусор.
3. Опустите стрелу.
4. Поднимите комбайн.
5. Убедитесь, что все предупреждающие обозначения и световые сигналы не загрязнены и видимы, и что задние габаритные огни и указатели поворотов работают нормально.

⚠ ОСТОРОЖНО:

Всегда при транспортировке пользуйтесь предупреждающими световыми сигналами. При буксировке свеклоуборочного комбайна тормозной путь значительно увеличивается.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Максимальная скорость при транспортировке комбайна должна составлять 15 миль/час (24 км/час).



МОЙТЕ КОМБАЙН:

Каждый раз по возвращении с поля свеклоуборочный комбайн следует тщательно мыть.

РАДИУС ПОВОРОТА:

Поворот в конце поля при буксировке свеклоуборочного комбайна требует широкого пространства. Хороший способ использовать это пространство – засадить поворотную полосу рядами свёклы.

Рекомендуется, чтобы на каждом конце поля поворотная полоса имела минимум 48-60 рядков.

ВАЖНО:

Если не обеспечить трактору и свеклоуборочному комбайну достаточный радиус поворота, это может привести к поломке автомата вождения по рядкам или колёс трактора.

РАБОЧАЯ СКОРОСТЬ:

Рабочая скорость свеклоуборочного комбайна должна соответствовать условиям; обычная скорость – это 3-5 миль/час (4,8-8 км/час).

Изменение скорости может сказаться на работе комбайна и потребовать дополнительных эксплуатационных регулировок (если у вас возникнут проблемы, обратитесь к разделу «Выявление неисправностей»).

ПОДНИМИТЕ СТРЕЛУ:

По выезде в поле, перед началом копки свёклы, следует выполнить следующие действия:

1. Поднимите стрелу.
2. Установите стрелу на желаемой высоте, вставив стопорные штифты (А) в одно из 3-х отверстий на поддерживающих стойках.
3. Опустите стрелу на штифты, чтобы снизить нагрузку на гидроцилиндры.
4. Переставьте селекторный переключатель (В) в положение «элеватор».



Пуск комбайна:

1. Перед пуском убедитесь, что вы, находящиеся рядом люди и все объекты располагаются на безопасном расстоянии от свеклоуборочного комбайна.
2. Проверьте рычаг ВОМ, чтобы убедиться, что он не включён.
3. Убедитесь, что на шнековом очистителе нет свёклы.
4. Заведите трактор, сбросьте газ на холостые обороты.
5. Включите ВОМ.
6. Прежде чем начать копку свёклы, прибавьте газ, доведя частоту вращения ВОМ до 1000 об/мин, и поднимите стрелу.



ОСТОРОЖНО:

ВОМ должен вращаться с частотой 1000 об/мин, если на шнековом очистителе есть свёкла или если комбайн в данный момент копает свёклу. Если при наличии в комбайне свёклы ВОМ трактора вращается с частотой ниже 1000 об/мин, неминуемо произойдёт поломка.

ОСТАНОВКА КОМБАЙНА:

Чтобы продлить жизнь свеклоуборочного комбайна, соблюдайте следующий порядок его остановки:

1. Поднимите комбайн, не выключая ВОМ.
2. Поддерживайте вращение ВОМ со скоростью 1000 об/мин до тех пор, пока шнековый очиститель не опустеет, и в комбайне не останется свёклы.
3. Когда в комбайне не останется свёклы, сбросьте газ до холостых оборотов и отключите ВОМ.

ОСТОРОЖНО:

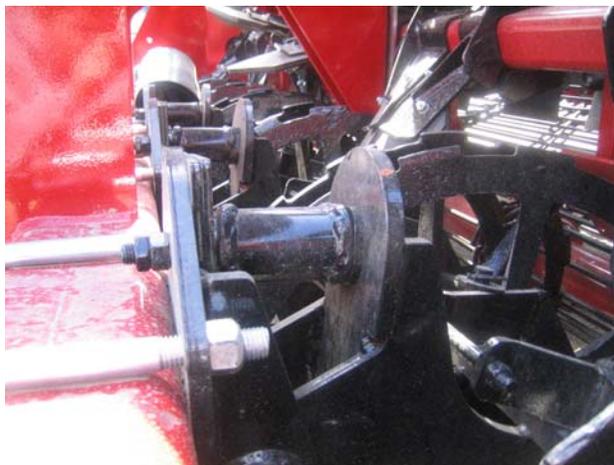
Когда вы прекращаете работу или уменьшаете скорость движения, ВОМ должен продолжать вращаться со скоростью 1000 об/мин до тех пор, пока в комбайне не останется свёклы. Если не дать комбайну определённое время на завершение цикла прохождения свёклы, это неминуемо приведёт к повреждению приводного ремня и/или других деталей.

КОНТРОЛЬНАЯ ПРОВЕРКА:

- После первых 5 часов обычной полевой эксплуатации проверьте все крепления, колёсные болты, натяжение цепи транспортёра-очистителя, валики, а также стойки копачей (если потребуется регулировка, обратитесь к главе «Регулировки»).
- Проверив эти элементы, прежде чем продолжить работу, произведите общую проверку всех основных систем и узлов.

СТОЙКИ СВЁКЛОКОПАТЕЛЯ:

Уборочные комбайны бывают оборудованы как стальными распорными трубками, которые надежно удерживают стойку свёклокопателя в положении, обеспечивающем копку при обычных почвенных условиях, так и дополнительным резиновым амортизатором для использования на каменистом грунте. Резиновый амортизатор сжимается, когда колёса ударяются о большой камень, и позволяет узлу перемещаться вверх, минимизируя повреждение колеса.

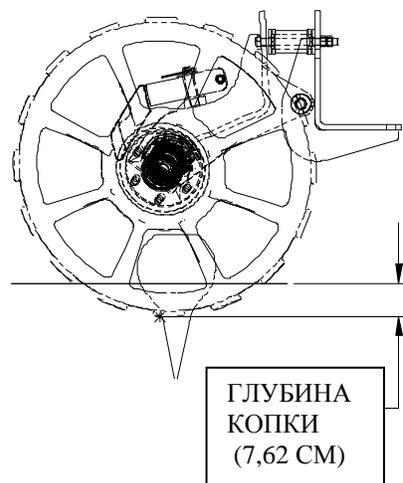


ГЛУБИНА КОПКИ:

Глубина копки варьирует в зависимости от условий почвы и состояния культуры. 3 дм (7,62 см) – это приемлемая глубина. Действительную глубину копки лучше всего определять путём проверки глубины в нескольких местах после уборки 100 фт (30 метров).

ВАЖНО:

Хотя 3 дм (7,62 см) – это хорошая начальная глубина, следует применять ту наименьшую из возможных глубину, при которой копачи выкапывают весь корнеплод. Более мелкая копка также продлевает срок службы комбайна.



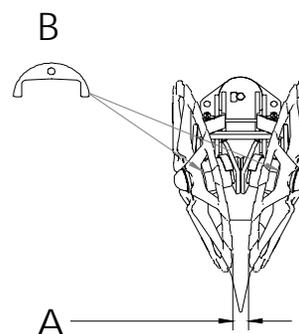
ЗАЗОР ЗОНЫ ЗАЩЕМЛЕНИЯ:

- Зазор зоны защемления (А) должен быть отрегулирован так, чтобы сделать возможной наиболее мелкую копку.

- Регулировки зоны защемления выполняются путём добавления или снятия шайб (В).

№ детали вы найдёте в каталоге деталей.

- Еще раз напоминаем, что зона защемления должна быть отрегулирована таким образом, чтобы выкапывался весь корнеплод свёклы, по возможности, с наименьшим количеством земли.



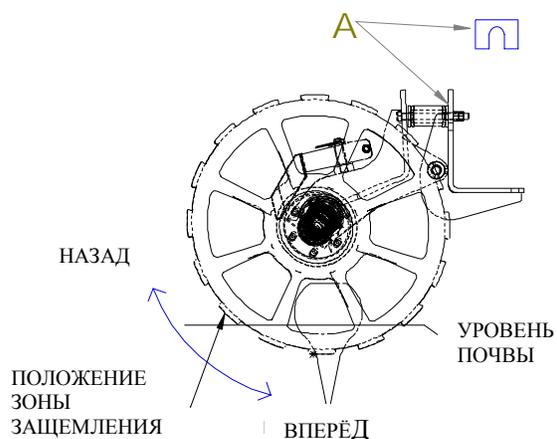
ВАЖНО:

Как правило, зазор зоны защемления (А) должен составлять:

Зазор зоны защемления	Тонн/акр
3.81-4.45cm	7.4-9.05
4.45-4.76cm	9.05-10.69
4.76-5.08cm	10.69-12.34

Положение зоны заземления:

- Положение зоны заземления можно регулировать прокладкой (А) на стойке дисковых копачей. № детали вы найдёте в каталоге деталей.
- В условиях влажной почвы зону заземления следует сместить вперед путём добавления прокладок на стойке.
- При сухой почве, если хвосты корнеплодов обламываются, зону заземления следует сместить назад, сняв прокладки со стойки копачей.



ПРИМЕЧАНИЕ:

Регулировки, касающиеся направления, должны выполняться по отношению к сидению водителя трактора, то есть «назад» означает от водителя, а «вперед» - к водителю.

Лопаст:

- Лопасты предназначены для подачи корнеплодов свёклы с дисковых копачей на транспортёр-очиститель.
- Лопасты могут регулироваться по вертикали вверх и вниз, или по горизонтали: ближе к дисковым копачам или дальше от них.
- Лопасты следует опустить вниз между копачами лишь настолько, чтобы они перемещали корнеплоды на цепь.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Регулировка лопастей может быть изменена, когда меняется положение зоны защемления.

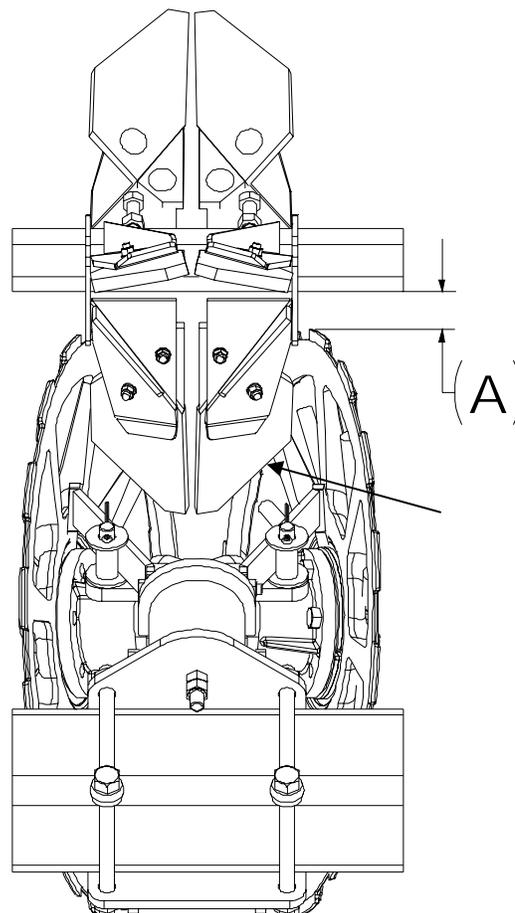
ОСТОРОЖНО:

Если свеклоуборочный комбайн оснащен амортизаторами для каменистой почвы, ось лопастей должна располагаться на расстоянии $4\frac{3}{4}$ " (12 см) над самой верхней точкой дисковых копачей (А).

ВАЖНО:

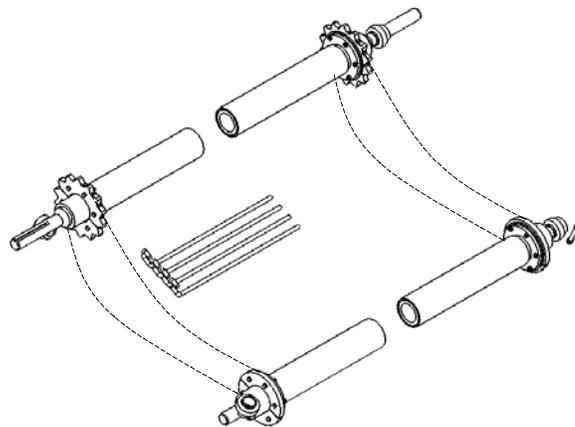
Чтобы лопасты постоянно выполняли свою чистящую функцию, комбайн всегда должен работать на оборотах 1000 об/мин.

В условиях липкой, влажной почвы отодвиньте лопасты так, чтобы резиновые щитки только слегка касались внутренней поверхности дисковых копачей. При более сухой почве лопасты могут быть придвинуты глубже.



ЦЕПЬ ТРАНСПОРТЕРА ОЧИСТИТЕЛЯ:

Транспортер-очиститель состоит из нескольких параллельных рядов крючковых цепей. Транспортер-очиститель – это первая система, которая удаляет с корнеплодов грязь, комья земли и мусор.



ШНЕКОВЫЙ ОЧИСТИТЕЛЬ:

Шнековый очиститель выполняет на свеклоуборочном комбайне большую часть работы по очистке корнеплодов. Снабженные спиралью вальцы с силой толкают корнеплоды, которые постоянно подпрыгивают, переворачиваются, так что весь корнеплод очищается. Эти вальцы также тщательно удаляют грязь и разбивают комки земли. Гладкие вальцы вращаются несколько быстрее тех, что имеют на поверхности спираль, и измельчают грязь от корнеплодов и всякий мусор.

Каждый снабженный спиралью валец направляет корнеплоды свёклы к середине и к хвостовой части комбайна. Толкатели, приваренные к вальцам, толкают корнеплоды, чтобы те постоянно двигались на шнековом очистителе. Таким образом, полностью используются возможности площади очистки, которая составляет 35 кв. фт (3,25 кв. м) у 6-рядного комбайна или 45 кв. фт (4,18 кв. м) у 8-рядной машины.

Снабженные спиралью вальцы направляют корнеплоды свёклы к середине и назад, а затем сбрасывают их на задний транспортёр-очиститель. Зазор между вальцами регулируется в зависимости от условий. Гладкие вальцы закреплены на пружинах, чтобы камни, которые попадают на очиститель, могли свободно проваливаться наружу.

Шнековый очиститель имеет несколько регулировок, которые позволяют оптимизировать процесс очистки и минимизировать повреждение корнеплодов. Можно изменять наклон очистителя вверх или вниз, увеличивать или уменьшать время очистки. Гладкие вальцы можно регулировать по вертикали, чтобы изменить время нахождения корнеплодов на очистителе. Их также можно двигать вперёд или назад для увеличения или уменьшения количества грязи, удаляемой в процессе очистки.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Заводская частота вращения вальцов шнекового очистителя составляет 550 об/мин. В наличии имеется приводной шкив большего диаметра, которых позволяет увеличить частоту вращения до 600 об/мин, если в условиях сырых почв на вальцах скапливается грязь. Также имеется и меньший шкив, предназначенный для снижения частоты вращения до 500 об/мин, что позволяет уменьшить повреждение корнеплодов в случае сухих почв.

ВАЖНО:

Для достижения максимальной эффективности очистки в шнековом очистителе, рабочая частота вращения ВОМ всегда должна составлять 1000 об/мин.



ОЧИСТКА В ПОЛЕ:

В процессе работы в уборочном комбайне накапливается различное, в зависимости от условий почв, количество грязи. Надо очищать комбайн каждые 2 часа или чаще, если того требуют условия.

ВАЖНО:

Если пренебречь очисткой, грязь может, в конце концов, засорить комбайн, что неминуемо вызовет его поломку. Частые очистки помогут этого избежать.

ЦЕПЬ ЗАДНЕГО ОЧИСТИТЕЛЯ:

Задние вертикальные цепи, которые поднимают корнеплоды свёклы от шнекового очистителя в бункер, также называются задним очистителем.

Внутренняя цепь обычно движется быстрее внешней, что создаёт условия для дополнительной очистки.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Чем больше разница в скорости движения цепи, тем больше вероятность дополнительного повреждения корнеплодов.



НАТЯЖЕНИЕ ЦЕПИ ЗАДНЕГО ТРАНСПОРТЁРА-ОЧИСТИТЕЛЯ:

Пружины валиков заднего очистителя (А) должны быть натянуты, как показано на снимке (В); замер длины напряженной пружины производится по внешним краям крючков на её концах. Это обеспечивает постоянную нагрузку на валики и, соответственно, на цепи.

Это натяжение помогает заднему очистителю сбрасывать последние корнеплоды свёклы в бункер, а также удерживает цепи в надлежащем положении на звёздочках и передаточных валиках.

ВАЖНО:

Всегда регулируйте натяжение пружин при чистом, пустом заднем очистителе.



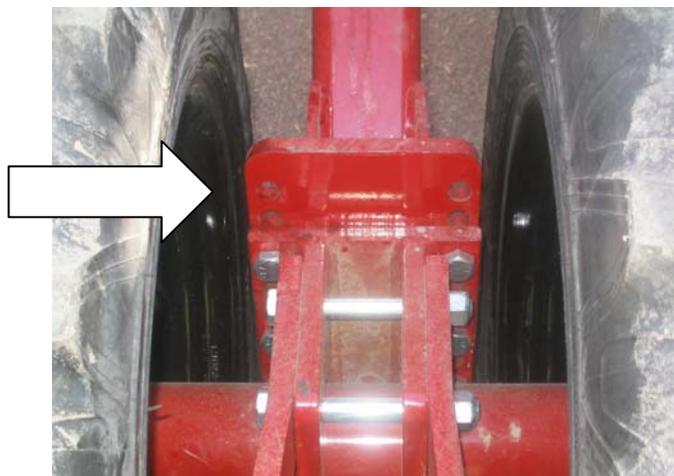
РЕГУЛИРОВКА ГОРИЗОНТАЛЬНОГО ПОЛОЖЕНИЯ:

Чтобы уборочный комбайн работал с оптимальной производительностью, в процессе уборки он должен сохранять горизонтальное положение слева направо и спереди назад. Для выравнивания комбайна задние стойки регулируются по вертикали.

ПРИМЕЧАНИЕ:

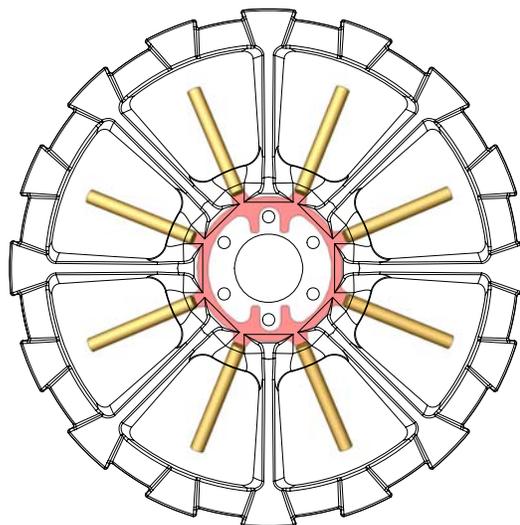
Если задние стойки установлены на движение по бороздам, то для выравнивания комбайна слева направо и спереди назад потребуется произвести регулировку одной или обеих задних стоек.

Другой причиной нарушения горизонтальности комбайна может быть вес выносной стрелы. Регулировка задних стоек поможет в решении также и этой проблемы.



НАКЛАДКИ НА ДИСКИ:

Для того, чтобы дисковые копачи захватывали больше земли, на них при помощи болтов можно прикрепить дополнительные накладки. Это помогает снизить повреждаемость корнеплодов при очень сухой почве и потерю мелких корнеплодов, которые выпадают между спицами дисков.



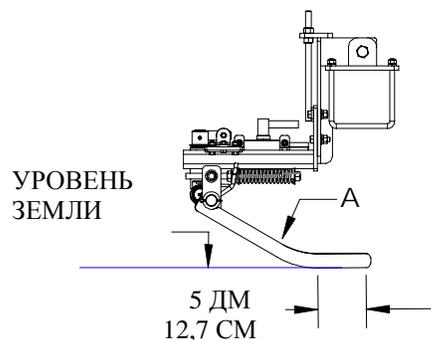
ВАЖНО:

Накладки на диски следует использовать только в случае необходимости. Загрузка лишней земли в комбайн может уменьшить срок его службы и привести к повышенному износу деталей.

АВТОМАТ ВОЖДЕНИЯ ПО РЯДКАМ:

На свеклоуборочных комбайнах производства компании “Amity”, в качестве опции, может быть установлен гидроавтомат вождения по рядкам. Это устройство автоматически направляет стойки копачей по рядкам убираемой свёклы.

Копиры автомата вождения (А) должны быть отрегулированы так, чтобы зона контакта копира с почвой составляла 5” (12,7 см).



ВАЖНО:

Поднимите комбайн над землей, когда даёте ему задний ход. Если этого не сделать, то можно повредить автомат вождения.

ВЫПОЛНЯЙТЕ СМАЗКУ И ОБСЛУЖИВАНИЕ:

В начале и в конце сезона выполняйте все операции по смазке и обслуживанию, показанные на иллюстрациях в данной главе.

ВАЖНО:

Рекомендованная периодичность основана на нормальных условиях; суровые или необычные условия могут потребовать более частой смазки или замены масла.

СМАЗКА:

Следует использовать многоцелевую, высокотемпературную/рассчитанную на высокое давление смазку с содержанием дисульфида молибдена менее 1%, отвечающую стандарту SAE.

Перед применением шприца, промойте его насадки. Немедленно замените утерянные или поломанные насадки. Если новая насадка не набирает смазку, снимите её и проверьте, нет ли неисправностей в примыкающих частях.

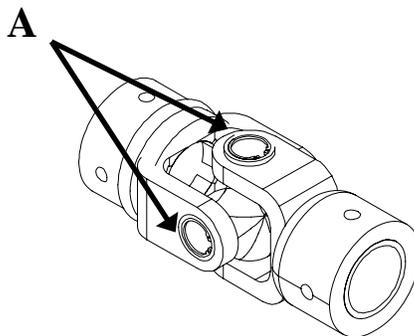
ВАЖНО:

Детали и узлы, отдельно упомянутые в таблице смазки и при рассмотрении периодичности обслуживания, имеют особую важность. Они следует хорошо обслуживать и регулярно проверять в целях максимального продления их срока службы.

КАРДАНЫЕ ШАРНИРЫ:

ВАЖНО:

Использование в игольчатых подшипниках (А) смазки, содержащей более 1% дисульфидного молибдена, может привести к преждевременному выходу из строя карданного шарнира.

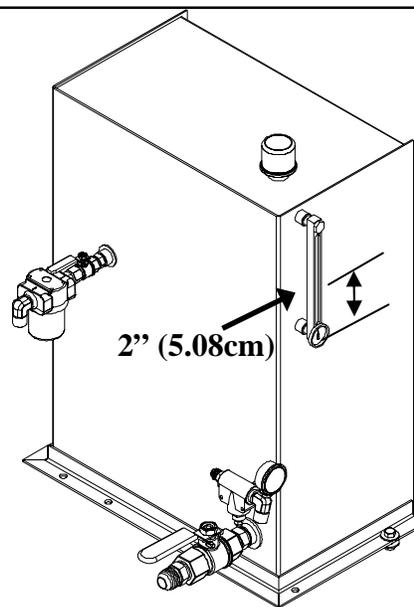


УРОВЕНЬ МАСЛА В ГИДРОБАКЕ:

Гидробак следует заполнять настолько, чтобы уровень масла был на 2" (5,08 см) выше отметки минимального уровня.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Проверяйте уровень масла через каждые 10 часов.

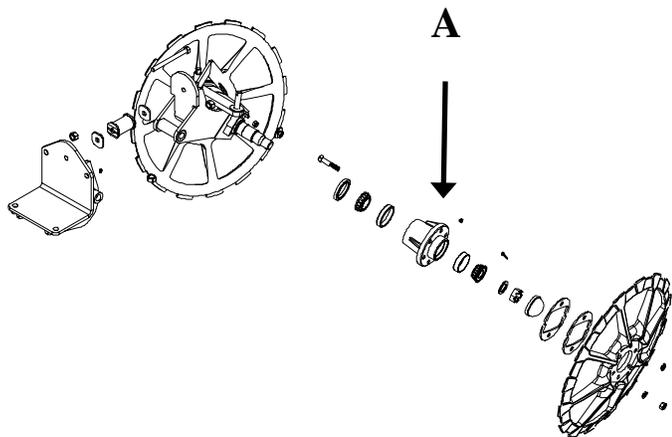


СТУПИЦЫ КОПАЧЕЙ:

Через каждые 160 гектар, или в сложных условиях чаще, следует: закладывать новую смазку в ступицы копачей, проверять уплотнения и подтягивать шпindelную гайку.

Подтяжка шпindelной гайки:

1. Перед подтяжкой шпindelной гайки проверьте, правильно ли посажены уплотнения и подшипники.
2. Постоянно вращая втулку (А), затяните шпindelную гайку до 271 ньютон-метр. При такой затяжке втулка вращается с усилием.
3. Отверните шпindelную гайку на один полный оборот, или пока она не ослабится.
4. Затяните шпindelную гайку до 68 ньютон-метр при постоянном вращении ступицы копача.
5. Отверните шпindelную гайку на 1/6 оборота, или настолько, чтобы можно было вставить шплинт в шпindel.

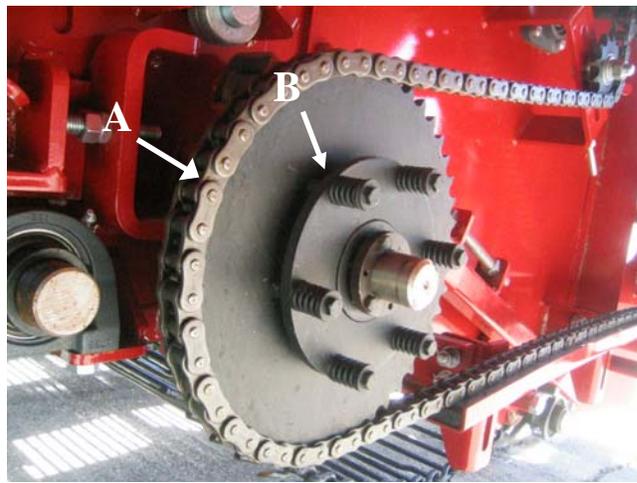


РОЛИКОВАЯ ЦЕПЬ:

Нанесите должное количество масла на роликовую цепь (А), чтобы не допустить сухости подшипников.

ВАЖНО:

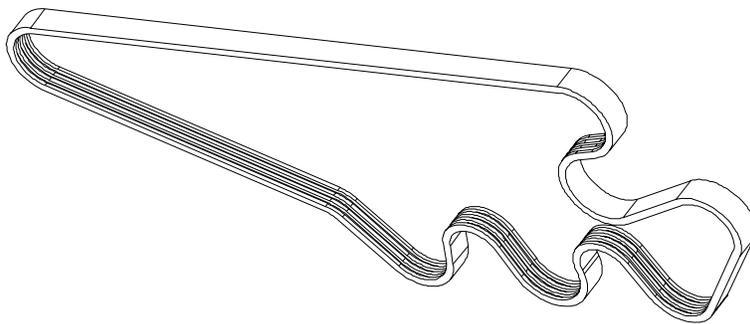
Избыток масла, нанесенного на роликовую цепь, может загрязнить фрикционную муфту (В).



ПРИВОДНОЙ РЕМЕНЬ:

Каждые 10 часов проверяйте состояние и натяжение приводного ремня.

Внимание: Запуск комбайна со свеклой и грунтом на очистных валах ведет к разрыву ремня и другим поломкам.



УРОВЕНЬ МАСЛА В КОРОБКЕ ПЕРЕДАЧ:

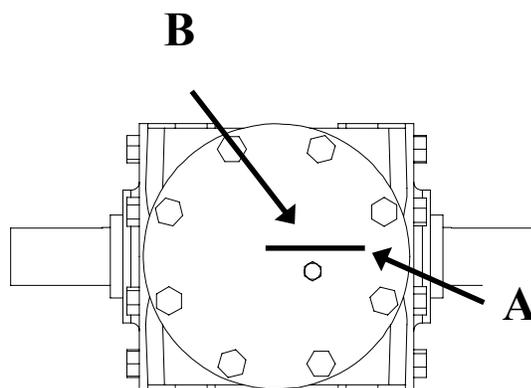
Следует регулярно проверять уровень масла в коробках передач и доливать его до линии обозначенной на рисунке буквой А.

Боковые пробки(В) имеются на всех коробках передач, они служат для замера должного уровня масла.

Когда коробка передач заполнена полагающимся количеством масла, его уровень должен быть чуть ниже резьбы боковой пробки (В). Боковые пробки (В) можно использовать для слива из коробок передач избытка масла.

Внимание!

УРОВЕНЬ МАСЛА В НИЖНЕМ РЕДУКТОРЕ ЗАДНЕГО ТРАНСПОРТЕРА ОЧИСТИТЕЛЯ ДОЛЖЕН БЫТЬ ДО ПРОБКИ САПУНА см. позиция 9 страница 9 – 11.

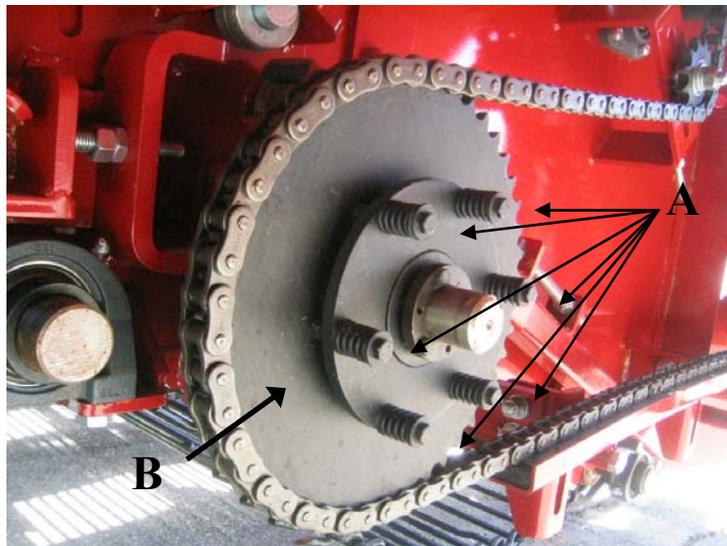


ОБСЛУЖИВАНИЕ ФРИКЦИОННОЙ МУФТЫ:

Каждый год перед началом эксплуатации фрикционные муфты следует протестировать, чтобы убедиться, что они нормально работают.

Тестирование фрикционной муфты

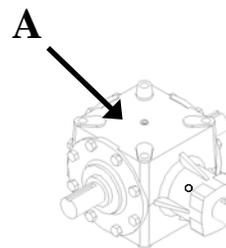
1. Разгрузите пружины, ослабляя пружинные болты(А)
2. Чтобы убедиться в правильной пробуксовке волокнистой накладки, поверните звездочку(В) на 1-2 оборота
3. Вновь затяните болты(А) до первоначального момента атяжки.



ПРОЧИСТКА САПУНА:

Сапун должен выполнять функции вентиляции атмосферным воздухом в ходе эксплуатационных циклов разогрева и охлаждения. Если он не сможет обеспечивать вентиляцию коробки передач, масло будет вытекать через сальники и его уровень понизится. Длительная работа при низком уровне масла повредит внутренние детали. Для того, чтобы прочистить сапун, выполните следующие действия:

1. Снимите сапун (А).
2. Заткните отверстие сапуна пластмассовой пробкой или чистой ветошью, чтобы предотвратить попадание грязи в коробку передач.
3. Замочите сапун на час в растворителе.
4. При помощи заостренного инструмента или проволоки удалите осадок из каналов сапуна.
5. Остатки загрязнений выдуйте из сапуна сжатым воздухом.
6. Продуйте сапун, чтобы обеспечить чистоту каналов.
7. Снова установите сапун (А) на коробке передач и затяните болты.



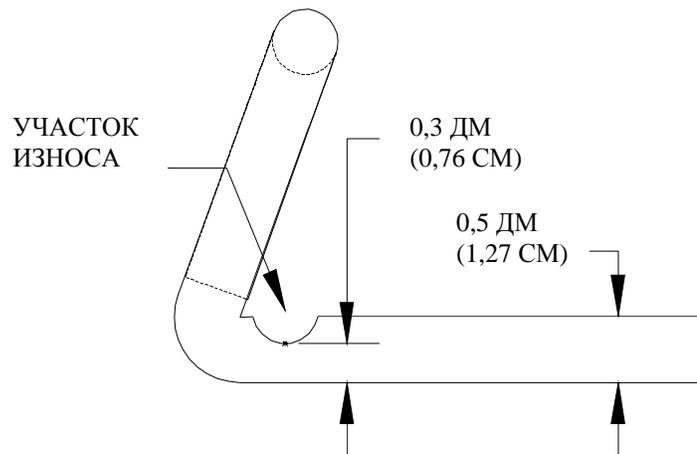
КРЮЧКОВЫЕ ЦЕПИ:

Крючковая цепь, такая как конвейерная цепь, обладает высокой изнашиваемостью. Крючковые цепи следует заменять, когда цепь имеет 40% износа в сочленениях.

40% износа = остаётся приблизительно 0,3 дм (0,76 см) от 0,5 дм цепи.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Как правило, при замене цепи следует заменять звёздочки.

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

К тому времени, когда конвейерная цепь достигнет 40% износа, с каждой её секции будет снято приблизительно по 10 звеньев.

ПЕРИОДИЧНОСТЬ ОБСЛУЖИВАНИЯ:

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ПРИМЕНЕНИЕМ

1. Смажьте сцепное устройство, трансмиссии, автомат вождения по рядкам, муфтовые соединения, а также узел трансмиссии ВОМ.
2. Проверьте уровень масла во всех коробках передач.
3. Не смазывайте шарикоподшипников.

КАЖДЫЕ 5 ЧАСОВ

1. Смажьте карданные соединения.

КАЖДЫЕ 10 ЧАСОВ

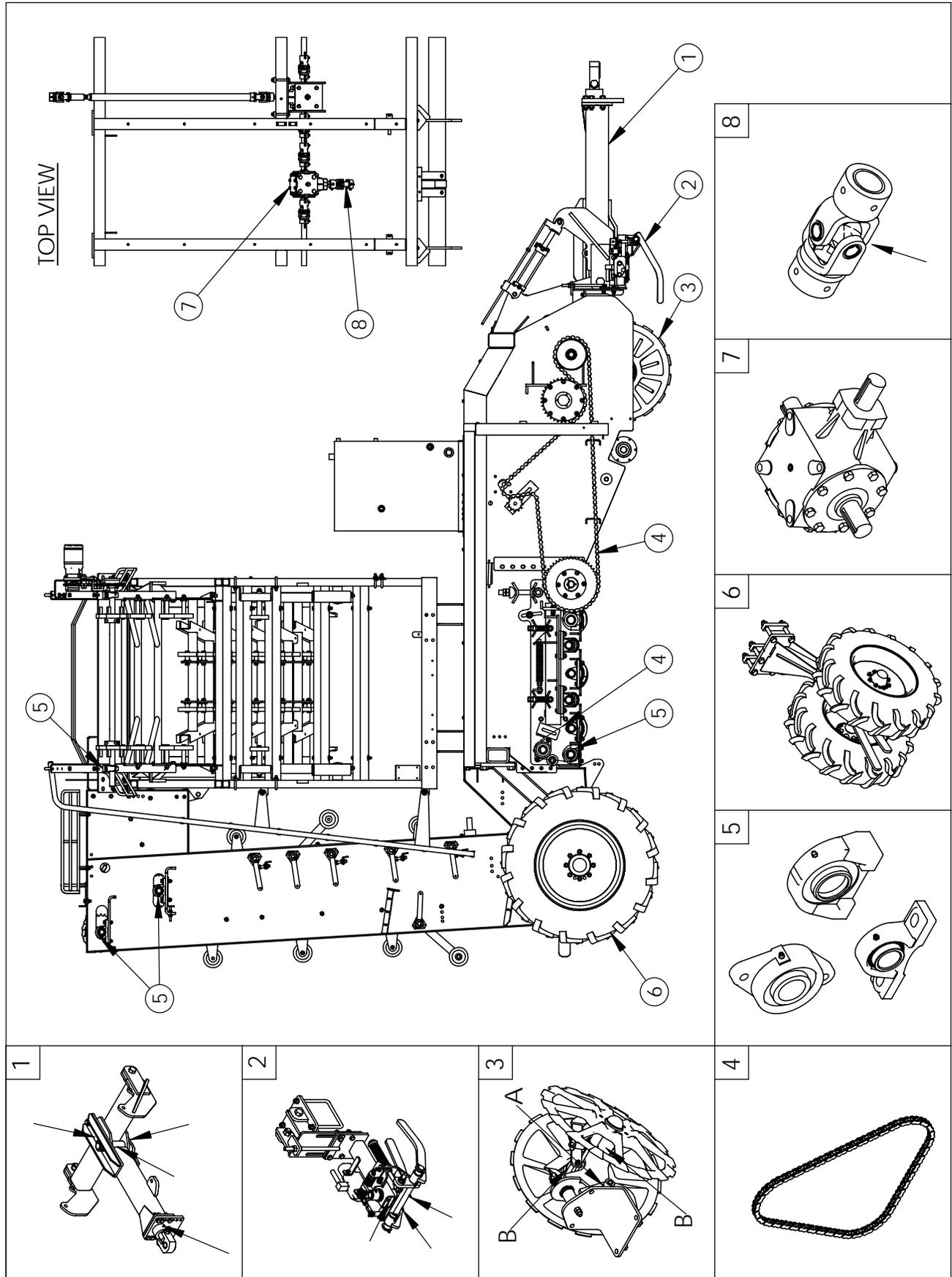
1. Смажьте автомат вождения по рядкам, узел сцепного устройства, тягу стойки копачей (когда комбайн оборудован амортизаторами для каменистой почвы), а также втулку оси натяжного шкива ремня.
2. Смажьте все роликовые цепи, пользуясь ручной маслёнкой для контроля количества и места нанесения масла.
3. Проверьте затяжку и плотность посадки следующих деталей: колёсных болтов на дисках, крепёжных болтов стоек копачей, ступиц шкивов и звёздочек, крепёжных болтов задних стоек, несущих креплений вальцов шнекового очистителя, стыковых болтов на всех ленточных цепях, ведущих звёздочек ленточных и крючковых цепей.
4. Обслужите цепь транспортёра-очистителя. Проверьте натяжение и снимите, если надо, звенья.
5. Проверьте стыки ленточных цепей.
6. Проверьте натяжение и степень изношенности приводного ремня на наличие трещин, деформации, расслоений; проверьте натяжные шкивы на предмет их надлежащего расположения и обеспечения ими надлежащего натяжения ремня.
7. Проверьте натяжение роликовой цепи; проверьте звёздочки и натяжные ролики на предмет их надлежащего расположения и обеспечения ими надлежащего натяжения цепи. Выполните необходимые регулировки.

КАЖДЫЕ 40 ЧАСОВ

1. Смажьте все закрытые подшипники, задние стойки и шарниры подающего транспортёра.
2. Смажьте точки поворота гидроцилиндров.
3. Проверьте уровень масла в коробках передач. Долейте до нужного уровня. Если заметите течь, проверяйте чаще.
4. Проверьте изношенность пластмассовых салазок элеваторного транспортёра, подшипников натяжных шкивов и подшипников опорных роликов, и при необходимости замените их.

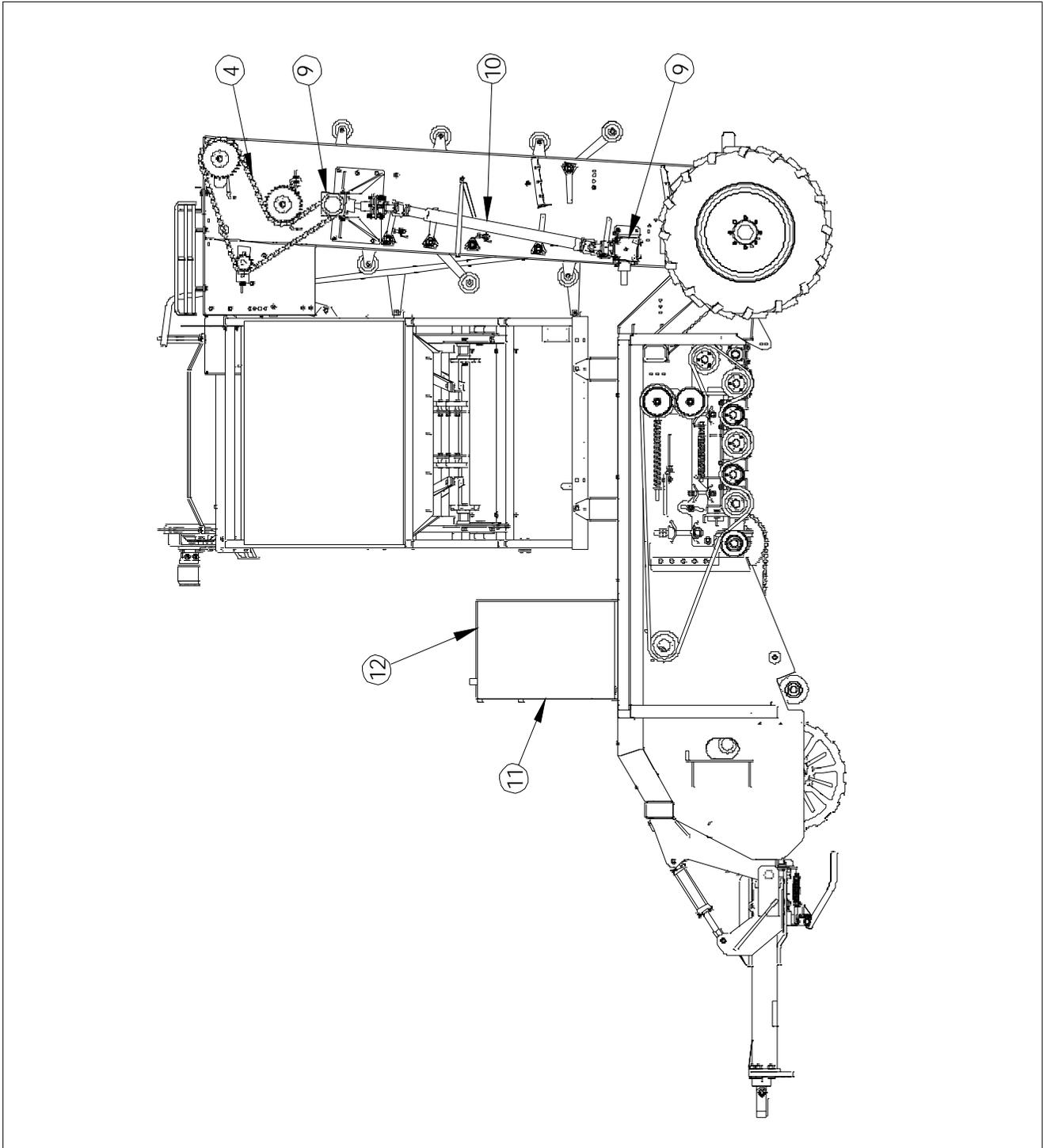
КАЖДЫЕ 250 ЧАСОВ ИЛИ РАЗ В ГОД

1. Заложите новую смазку во втулки задних стоек и втулки дисковых копачей.
2. Замените гидравлическое масло и фильтр.
3. Замените масло в коробках передач (после промывки).
4. Прочистите сапуны коробок передач.

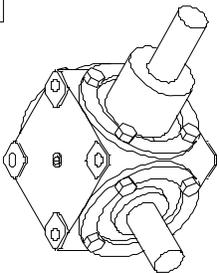


СМАЗКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

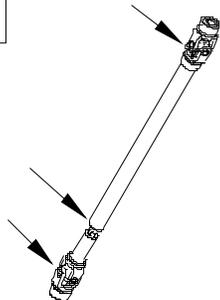
№	Описание	Вид смазки	Периодичность	Количество	Кратность	
1	Узел сцепки	Смазка SAE	40 часов	1-2 качка	4	
2	Автомат вождения по рядкам	Смазка SAE	40 часов	1-2 качка	3	
3А	Тяга стойки копача	Смазка SAE	8 часов	2-3 качка	2 на стойку	
3В	Втулка стойки копача	Многоцелевая смазка SAE	40 часов	1-2 качка	2 на стойку	
4	Роликовая цепь	SAE 20 (20 до 40°F) SAE 30 (40 до 100°F)	8 часов*	Сколько потребуется	2	
5	Трансмиссионный подшипник	Многоцелевая смазка SAE Литол 24	40 часов	1-2 качка	31	
6	Задняя стойка	Многоцелевая смазка SAE	250 часов	1-2 качка	2	
7	Коробка передач	Масло EP 80W90	250 часов/ раз в год	3 кварты (2,8 л)	2	
8	Крестовины	Многоцелевая смазка SAE Фиол 2У, 158	8 часов	2-3 качка	5	
9	Коробка передач - задний очиститель	Масло EP 80W90	250 часов/ Annually	1.25 кварты (1.18 л)	2	
10	Телескопические шлицевые соединения карданных валов	Многоцелевая смазка SAE	8 часов	2-3 качка	6	
11	Гидробак	Гидравлическое масло 10W40	250 часов/ раз в год	37 галл. (140 л)	1	
12	Фильтр	ZINGA #AE25	250 часов/ Annually	1 фильтр	1	



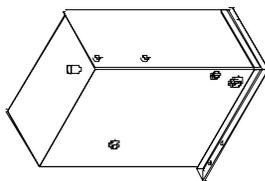
9



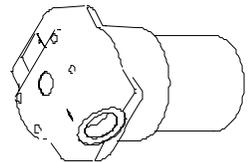
10



11



12

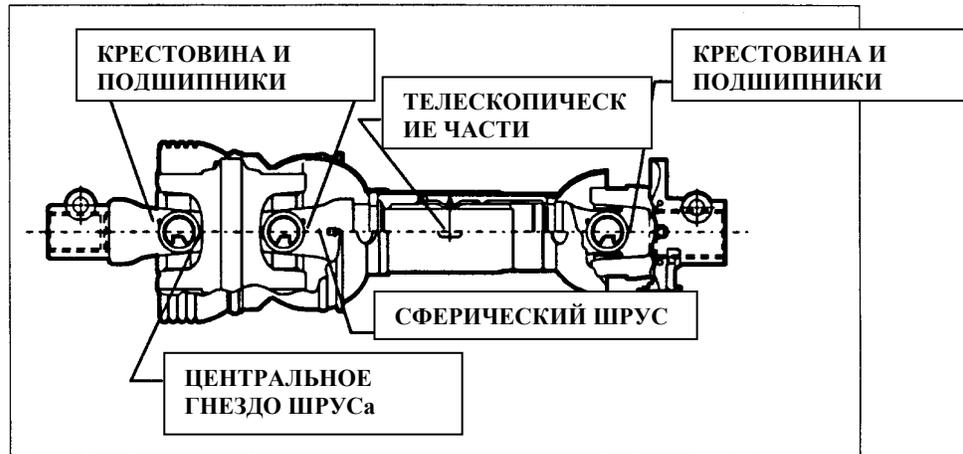


ОБСЛУЖИВАНИЕ ТРАНСМИССИИ ВОМ:

Первая смазка должна производиться через 16-24 часа эксплуатации после первоначального пуска, затем придерживайтесь графика.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Для смазки нижеуказанных точек должна применяться смазка с 1% содержанием дисульфида молибдена.



Описание	Периодичность	Количество	Кратность
Крестовины (Фиол 2У или 158)	8 часов	2-3 качка	3
Телескопические части	8 часов	8-10 качков	1
Сферический ШРУС*	8 часов	2 качка	1
Центральное гнездо ШРУСа*	24 часов	2 качка	1

* Для узлов работающих под постоянным углом периодичность смазки должна составлять 4 часа.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Запасные детали не смазаны. Их следует смазать во время установки. Количество смазки указано выше для каждой точки, далее следуйте вышеприведенным рекомендациям.

СТОЙКИ КОПАЧЕЙ /ЛОПАСТИ:

Эти места обычно требуют особенно частой очистки. Грязь, налипшая на стойках копачей и лопастях, должна периодически удаляться для максимальной производительности и долговечности машины.

ВАЖНО:

Если пренебречь очисткой этих мест, налипание грязи может привести к выходу из строя оси лопастей, фрикционной муфты, чрезмерному износу лопастей, повреждению уплотнений стоек копачей и выходу из строя подшипников стоек копачей.



ВАЛЬЦЫ ШНЕКОВОГО ОЧИСТИТЕЛЯ:

Налипание грязи на вальцы шнекового очистителя обычно устраняется правильным подбором ведущего шкива. Если увеличение скорости вращения вальцов не устраняет налипания грязи, их следует периодически очищать, пока почвенные условия не улучшатся.



ВАЛЬЦЫ ТРАНСПОРТЁРА-ОЧИСТИТЕЛЯ

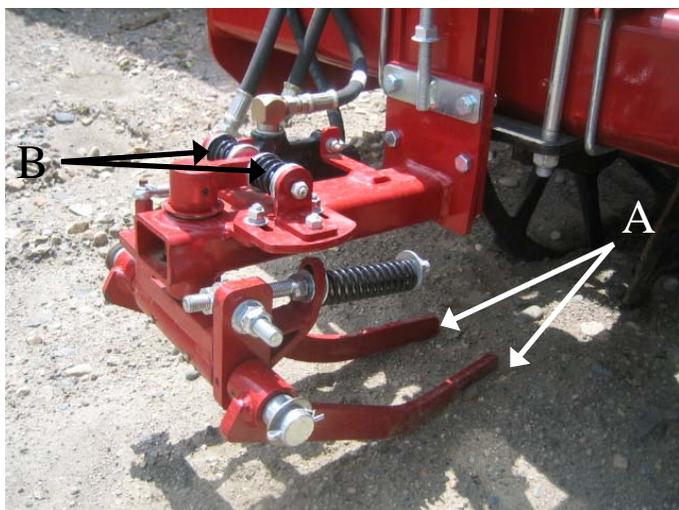
Грязь с вальцов транспортёра-очистителя следует удалять, если она налипает между цепями этого транспортёра или с их нижней стороны.



АВТОМАТ ВОЖДЕНИЯ ПО РЯДКАМ:

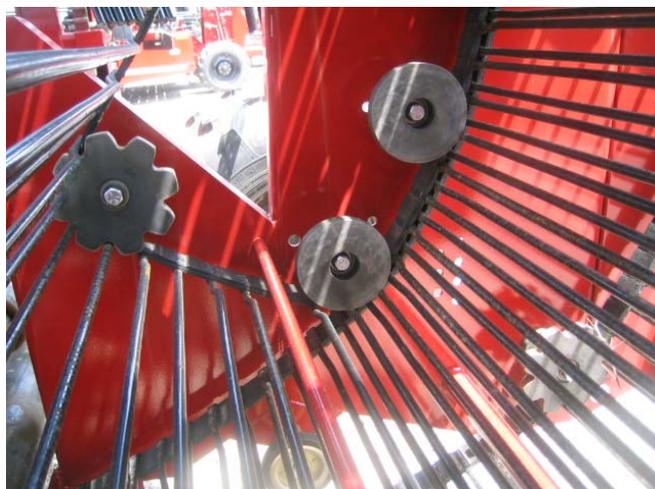
Копиры (А) и пружины (В) автомата вождения по рядкам следует регулярно очищать, чтобы он правильно отыскивал рядки свёклы.

Также очищайте зону вокруг штока гидравлического клапана и всех других движущихся деталей для предотвращения выхода из строя уплотнений.



ЗАДНИЙ ТРАНСПОРТЁР-ОЧИСТИТЕЛЬ:

С внутренней стороны внутренней цепи заднего транспортёра-очистителя могут налипать комья грязи и корнеплоды. Это место следует часто проверять и, если происходит налипание, очищать. Пространство вокруг поддерживающих роликов и перекрещивающихся элементов рамы также следует содержать в чистоте. Если пренебречь очисткой, комья грязи могут привести к соскакиванию цепи со звёздочек.



БУНКЕР-НАКОПИТЕЛЬ КОРНЕПЛОДОВ:

Элеваторный (погрузочный) транспортёр, конструктивные элементы стрелы, опорные ролики, направляющие, а также детали рамы следует часто чистить во избежание налипания земли.

Избыток земли в бункере-накопителе создает чрезмерную нагрузку на гидромотор элеваторного транспортёра.



КОНЕЦ СЕЗОНА:

1. Тщательно помойте свеклоуборочный комбайн внутри и снаружи. Мусор и грязь притягивают влагу и вызывают появление ржавчины.
2. Проверьте комбайн на наличие неисправных или изношенных деталей, отремонтируйте или замените, если потребуется.
3. Ослабьте или снимите приводной ремень. Это продлит его срок службы.
4. Чтобы предотвратить появление ржавчины, закрасьте все места, на которых стёрлась краска.
5. Промойте все цепи дизельным топливом. Хорошенько их просушите, и заново смажьте (смотрите раздел «Смазка и обслуживание»).
6. Опустите стрелу.
7. Перевезите комбайн на ровное, сухое и чистое место.
8. Подставьте колодки под дисковые копачи, чтобы предотвратить их опускание, а также под задние стойки, чтобы снять нагрузку с шин. **НЕ СПУСКАЙТЕ ВОЗДУХ ИЗ ШИН.** При необходимости укройте шины для защиты их от света, жиров и масел.
9. Следование этим рекомендациям поможет предотвратить ненужный простой в процессе подготовки к следующему уборочному сезону.

НАЧАЛО СЕЗОНА:

1. Установите колёса, если они были сняты на хранение.
2. Присоедините свеклоуборочный комбайн к трактору (см. раздел «Присоединение и отсоединение»).
3. Снимите все поддерживающие колодки со стоек копачей и задних стоек.
4. Смажьте весь комбайн (см. «Смазка и обслуживание»), эта процедура удалит из подшипников скопившуюся в них влагу. Замените масло в коробке передач и масло гидросистемы (см. раздел «Смазка и обслуживание»).
5. Установите заново приводной ремень и проверьте, чтобы все шкивы, натяжные ролики и фрикционные муфты функционировали надлежащим образом.
6. Запустите комбайн, чтобы убедиться в его нормальной работе.
7. Подтяните все разболтавшиеся детали, включая все защитные устройства и щитки.
8. Перед началом эксплуатации комбайна перечитайте руководство оператора.

ВАЖНО:

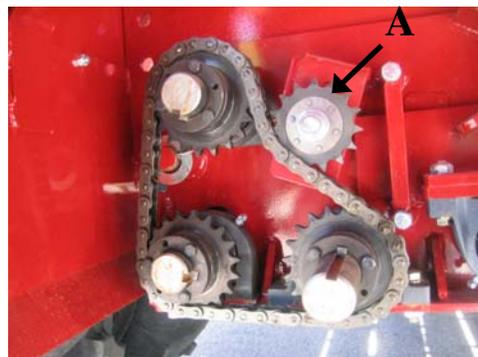
Перед началом эксплуатации комбайна все неисправные или изношенные детали должны быть отремонтированы или заменены (номера деталей смотрите в каталоге деталей).

РЕГУЛИРОВКИ:

В данном разделе содержатся советы по выполнению регулировок, рекомендуемых в главах: «Выявление неисправностей» и «Смазка и обслуживание». Эти тонкие регулировки помогут вам убрать урожай с минимальными потерями, связанными с повреждением корнеплодов и загрязнением их землёй.

ПРИВОДНАЯ ЦЕПЬ ШНЕКОВОГО ОЧИСТИТЕЛЯ:**Регулировка натяжения цепи**

1. Прежде чем приступить к регулировке, переключите рычаг в положение “park”, отключите ВОМ, опустите комбайн на землю, понизьте давление в гидросистеме, заглушите двигатель, извлеките ключ зажигания и дождитесь, пока остановятся все движущиеся части.
2. Откройте правую дверцу смотрового люка и зафиксируйте её.
3. Ослабьте натяжную звёздочку цепи (А).
4. Сдвигайте звёздочку вниз до тех пор, пока цепь не получит желаемое натяжение (смотрите «Натяжение цепи» в этой же главе).
5. Затяните натяжную звёздочку (А).

**Замена цепи**

1. Выполните действия, указанные выше в пунктах 1-3.
2. Сдвигайте звёздочку вверх, пока натяжение цепи не ослабнет.
3. Снимите старую цепь и установите новую.
4. Сдвигайте звёздочку вниз до тех пор, пока цепь не получит желаемое натяжение (смотрите «Натяжение цепи» в этой же главе).
5. Затяните натяжную звёздочку (А).
6. При необходимости смажьте цепь (смотрите раздел «Смазка и обслуживание»).
7. Прежде чем запустить комбайн, закройте и закройте дверцу смотрового люка.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Для определения, правильно ли расположены звёздочки по отношению друг к другу, следует иметь в виду, что их торцы должны быть в одной плоскости. Если звёздочки расположены по отношению друг к другу неправильно, ослабьте их, выровняйте и снова затяните.

УГОЛ НАКЛОНА ШНЕКОВОГО ОЧИСТИТЕЛЯ:

1. Прежде чем приступить к регулировке, переключите рычаг в положение “park”, отключите ВОМ, опустите комбайн на землю, понизьте давление в гидросистеме, заглушите двигатель, извлеките ключ зажигания и дождитесь, пока остановятся все движущиеся части.
2. Откройте дверцу смотрового люка и зафиксируйте её.

ВАЖНО:

Ослабьте приводную цепь транспортёра-очистителя/лопастей

3. Ослабьте гайку (D).
4. С помощью болта с проушиной (E) установите желаемый угол наклона очистителя.

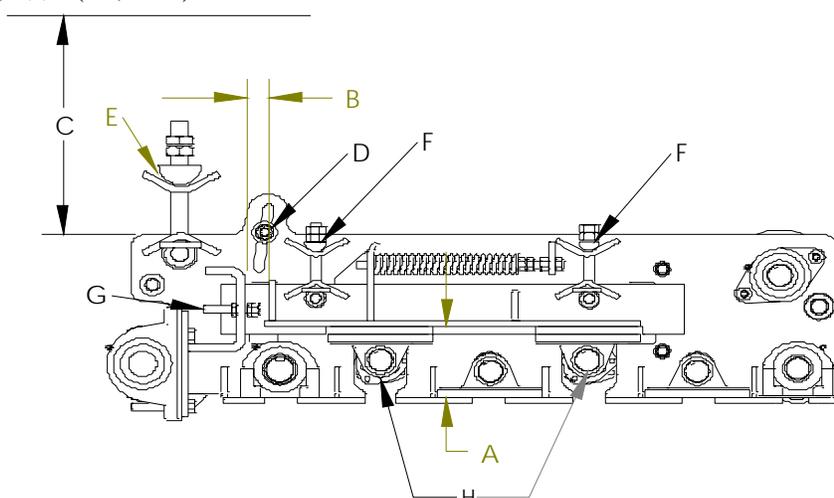
ВАЖНО:

В процессе регулировки наклона шнекового очистителя, между дисковыми копаками и цепью транспортёра-очистителя должен сохраняться просвет.

5. Затяните гайку (D).
6. Заново отрегулируйте натяжение приводного ремня и приводной цепи транспортёра-очистителя/лопастей (характеристики натяжения цепи и ремня смотрите в разделах «Натяжение цепи» и «Приводной ремень» данной главы).
7. Закройте дверцу смотрового люка и запирайте её на замок.

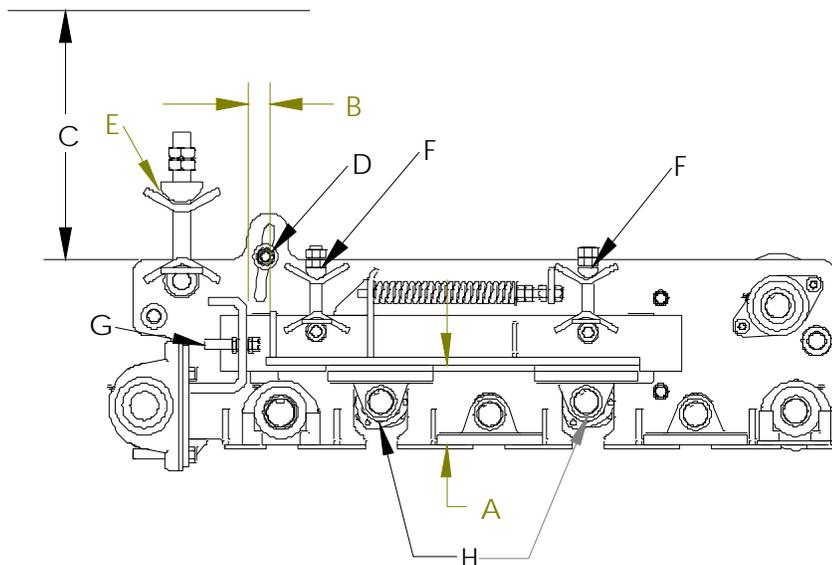
ПРИМЕЧАНИЕ:

Чтобы шнековый очиститель занял горизонтальное положение, расстояние С должно составлять 17,5 дм (44,5 см).



РЕГУЛИРОВКА ГЛАДКИХ ВАЛЬЦОВ ШНЕКОВОГО ОЧИСТИТЕЛЯ ПО ВЫСОТЕ:

1.  Прежде чем приступить к регулировке, переключите рычаг в положение “park”, отключите ВОМ, опустите комбайн на землю, понизьте давление в гидросистеме, заглушите двигатель, извлеките ключ зажигания и дождитесь, пока остановятся все движущиеся части.
2. Откройте дверцу смотрового люка и зафиксируйте её.
3. Для регулировки гладких вальцов (H) по высоте используйте болты с проушиной (F).
4. Заново отрегулируйте натяжение приводного ремня до нормального (смотрите «Приводной ремень»).
5.  Закройте дверцу смотрового люка и запирайте её на запор.



РЕГУЛИРОВКА ЗАЗОРА МЕЖДУ ВАЛЬЦАМИ:

1.  Прежде чем приступить к регулировке, переключите рычаг в положение “park”, отключите ВОМ, опустите машину на землю, понизьте давление в гидросистеме, заглушите двигатель, извлеките ключ зажигания и дождитесь, пока остановятся все движущиеся части.
2. Откройте дверцу смотрового люка и зафиксируйте её.
3. При помощи болта (G) отрегулируйте зазор между гладкими вальцами и вальцами, имеющими спираль.

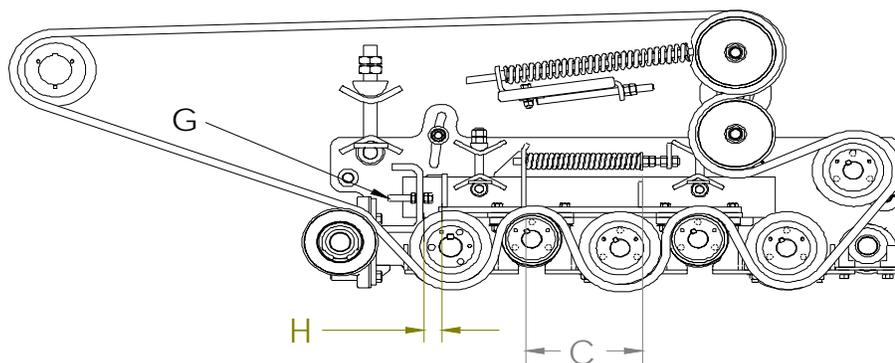
ПРИМЕЧАНИЕ:

Для установки заводского зазора между вальцами отрегулируйте болт (G) так, чтобы расстояние (H) составило 2 дюйма (5 см).

4. Заново установите длину хода (C) пружины пропуска камней. Эта длина должна составлять 8,5 дм (21,7 см).
5.  Прежде чем запустить комбайн, закройте и запиrite на запор дверцу смотрового люка.

ВАЖНО:

Вальцы не должны соприкасаться ни при каких условиях эксплуатации.



РЕГУЛИРОВКА СКОРОСТИ ВРАЩЕНИЯ ВАЛЬЦОВ ШНЕКОВОГО ОЧИСТИТЕЛЯ:

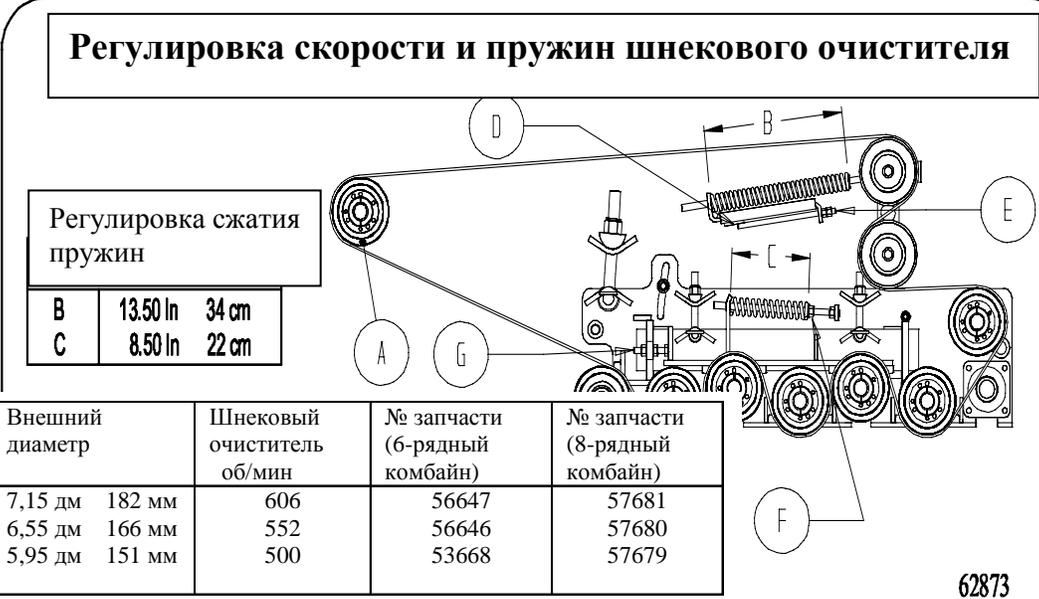
1. ⚠ Прежде чем приступить к демонтажу, переключите рычаг в положение “park”, отключите ВОМ, опустите комбайн на землю, понизьте давление в гидросистеме, заглушите двигатель, извлеките ключ зажигания и дождитесь, пока остановятся все движущиеся части.
2. Откройте и зафиксируйте дверцу смотрового люка.
3. Снимите приводной ремень шнекового очистителя в соответствии с прилагаемой схемой.
4. Отверните болты крепления шкива.
5. Вставьте болты в ранее не использовавшиеся отверстия в ступице. Равномерно затяните болты, пока шкив не освободится.
6. Снимите ступицу, шпонку и шкив с вала.
7. Чтобы добиться желаемой скорости вращения валцов шнекового очистителя, замените ведущий шкив, руководствуясь нижеприведенными цифрами.
8. Установите шкив на вал.

ВАЖНО:

Проследите, чтобы конические поверхности были чистыми и не покрытыми смазкой.

9. Установите ступицу на вал, затем вставьте шпонку в вал и ступицу.
10. Заверните болты через ступицу в шкив.
11. Выровняйте шкив (А) с другими шкивами и равномерно затяните. После затяжки проверьте правильность расположения шкивов друг к другу.
12. Вновь наденьте приводной ремень шнекового очистителя в соответствии с прилагаемой схемой.
13. ⚠ Прежде чем запустить комбайн, закройте и запирайте дверцу смотрового люка.

Регулировка скорости и пружин шнекового очистителя



В	13,50 in	34 cm
С	8,50 in	22 cm

Шкив А	Внешний диаметр	Шнековый очиститель об/мин	№ запчасти (6-рядный комбайн)	№ запчасти (8-рядный комбайн)
6,8*	7,15 дм 182 мм	606	56647	57681
6,2	6,55 дм 166 мм	552	56646	57680
5,6*	5,95 дм 151 мм	500	53668	57679

62873

РЕГУЛИРОВКА ПРУЖИНЫ ПРОПУСКА КАМНЕЙ:

1.  Прежде чем приступить к регулировке, переключите рычаг в положение “park”, отключите ВОМ, опустите машину на землю, понизьте давление в гидросистеме, заглушите двигатель, извлеките ключ зажигания и дождитесь, пока остановятся все движущиеся части.
2. Откройте дверцу смотрового люка и зафиксируйте её.
3. При помощи гайки (F) выполните регулировку, чтобы расстояние (C) составило 8,5  дюймов (22 см).
4. Прежде чем запустить комбайн, закройте и запирайте на запор дверцу смотрового люка.

*** Смотрите схему на предыдущей странице.**

ПОДТЯГИВАНИЕ ИЛИ ЗАМЕНА РОЛИКОВОЙ ЦЕПИ

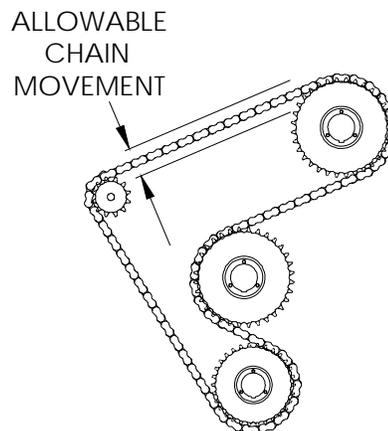
Роликовые цепи следует подтягивать, когда они изнашиваются или когда они соскакивают с зубцов звёздочки.

Каждая цепь имеет определенный допустимый прогиб. Для замера допустимого прогиба цепи приложите к ней рулетку и потяните цепь вниз и вверх. (Общая величина хода цепи должна соответствовать характеристикам, приведенным в данной главе).

Периодически в течение сезона, а также при замене роликовых цепей, проверяйте взаимное расположение звёздочек. Приложите прямой угол к их торцам. Если обнаружится какое-либо смещение, подвиньте сместившуюся звёздочку.

Если звёздочка надета на вал с плавающим концом, выровняйте звёздочку, приведя её в нормальное рабочее положение.

При замене наденьте новую цепь на обе звёздочки, а её концы сведите на третьей. Установите соединительное звено и закрепите его.



ХАРАКТЕРИСТИКИ НАТЯЖЕНИЯ РОЛИКОВЫХ ЦЕПЕЙ:

Для роликовых цепей свеклоуборочного комбайна допускается определенный диапазон прогиба. При обслуживании или замене этих цепей, их натяжение следует привести в соответствие с заводскими характеристиками.

ВАЖНО:

Проверьте натяжение цепей после первых 5 часов эксплуатации.

**Приводная цепь
транспортёра-очистителя/лопастей**



Цепь шнекового очистителя



**Цепь заднего очистителя
(Вариант привода от коробки передач)**



Редукционная цепь

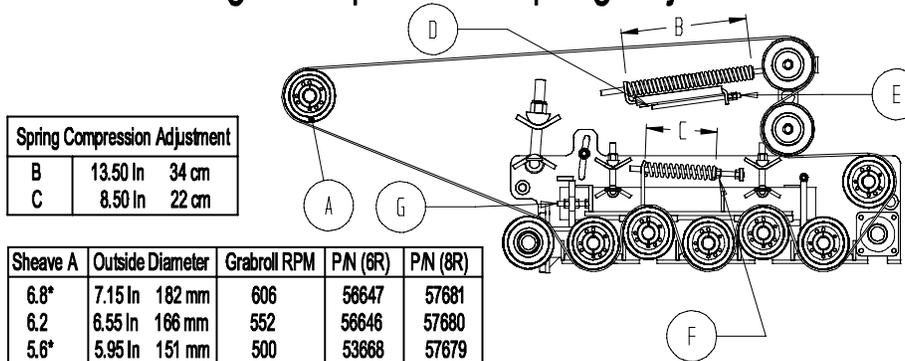


ПРИВОДНОЙ РЕМЕНЬ:**Регулировка натяжения ремня**

1. Прежде чем приступить к регулировке, переключите рычаг в положение “park”, отключите ВОМ, опустите машину на землю, понизьте давление в гидросистеме, заглушите двигатель, извлеките ключ зажигания и дождитесь, пока остановятся все движущиеся части.
2. Откройте дверцу смотрового люка и зафиксируйте её.
3. Ослабьте болт (D) на регулировочном ползунке.
4. Регулируйте регулировочную тягу (E) до тех пор, пока длина пружины (B) не составит 13,5 дюйма (34 см).
5. Затяните болт (D).

Замена ремня

1. Выполните действия, указанные выше в пунктах 1-3.
2. Ослабляйте регулировочную тягу (E) до тех пор, пока ремень не ослабнет.
3. Снимите старый ремень и наденьте новый.
4. Затягивайте регулировочную тягу (E) до тех пор, пока длина пружины (B) не составит 13,5 дюйма (34 см).
5. Затяните болт (D) и проверьте взаимное расположение шкивов.
6. Убедитесь, что ремень попал в надлежащие канавки шкивов, и, прежде чем запустить комбайн, закройте дверцу смотрового люка.

Cleaning Bed Speed and Spring Adjustment

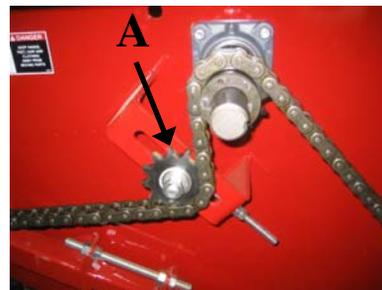
* Available from your authorized W/C dealer

62873

ПРИВОДНАЯ ЦЕПЬ ТРАНСПОРТЁРА-ОЧИСТИТЕЛЯ И ЛОПАСТЕЙ: (ПРАВАЯ СТОРОНА)

Регулировка натяжения цепи

1.  Прежде чем приступить к регулировке, переключите рычаг в положение “park”, отключите ВОМ, опустите машину на землю, понизьте давление в гидросистеме, заглушите двигатель, извлеките ключ зажигания и дождитесь, пока остановятся все движущиеся части.
2. Откройте дверцу смотрового люка и зафиксируйте её.
3. Ослабьте натяжную шестерню цепи (А).
4. Регулируйте регулировочную тягу до тех пор, пока цепь не будет иметь желаемого натяжения (см. «Характеристики натяжения роликовых цепей» в этой главе).
5. Затяните натяжную шестерню и снова проверьте натяжение цепи.



Замена цепи

1. Выполните действия, указанные выше в пунктах 1-3.
2. Снимите старую цепь и установите новую.
3. Регулируйте регулировочную тягу до тех пор, пока цепь не станет нормально натянутой (см. «Характеристики натяжения роликовых цепей» в этой главе).
4. Затяните натяжную шестерню и снова проверьте натяжение цепи.
5. При необходимости смажьте цепь (см. главу «Смазка и обслуживание»).
6.  Прежде чем запустить комбайн, закройте и закройте дверцу смотрового люка.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Приложив прямой угол к торцам звёздочек, проверьте правильность их взаимного расположения. Если взаимное расположение звёздочек нарушено, ослабьте их, выровняйте и снова затяните.

**ПРИВОДНАЯ ЦЕПЬ ЗАДНЕГО ТРАНСПОРТЁРА-ОЧИСТИТЕЛЯ:
(Только гидропривод от коробки передач и одного мотора)****Регулировка натяжения цепи**

1.  Прежде чем приступить к регулировке, переключите рычаг в положение “park”, отключите ВОМ, опустите комбайн на землю, понизьте давление в гидросистеме, заглушите двигатель, извлеките ключ зажигания и дождитесь, пока остановятся все движущиеся части.
2. Ослабьте натяжную звёздочку цепи (А).
3. Регулируйте регулировочную тягу, пока цепь не будет нормально натянута (см. «Характеристики натяжения роликовой цепи»).
4. Затяните натяжную звёздочку (А).

Замена цепи

1. Выполните действия, указанные выше в пунктах 1 и 2.
2. Снимите старую цепь и установите новую.
3. Регулируйте регулировочную тягу, пока цепь не будет правильно натянута (см. «Характеристики натяжения роликовой цепи»).
4. Затяните натяжную звёздочку (А).
5. Смажьте цепь, если это необходимо (см. график смазки в разделе «Смазка и обслуживание»).
6.  Прежде чем запустить комбайн, закройте и закройте дверцу смотрового люка.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Для определения, правильно ли расположены звёздочки по отношению друг к другу, следует иметь в виду, что их торцы должны образовывать прямой угол. Если звёздочки расположены по отношению друг к другу неправильно, ослабьте их, выровняйте и снова затяните.

ЦЕПЬ ТРАНСПОРТЕРА – ОЧИСТИТЕЛЯ:

Регулировка натяжения цепи

1.  Прежде чем приступить к регулировке, переключите рычаг в положение «park», отключите ВОМ, опустите комбайн на землю, понизьте давление в гидросистеме, заглушите двигатель, извлеките ключ зажигания и дождитесь, пока останутся все движущиеся части.
2. Откройте дверцы левого и правого смотрового люка и зафиксируйте их.
3. Регулировку натяжения цепи транспортера – очистителя осуществляют путем снятия или добавления звеньев.

ПРИМЕЧАНИЕ: Конвейерная цепь характеризуется высокой изнашиваемостью, и звенья, возможно, придется часто менять.

4. Для регулировки вальца ослабьте контргайки, удерживающие регулировочные тяги.
5. Пользуясь регулировочной тягой, раздвиньте или сдвиньте подшипниковые опоры.
6. Осуществляя регулировку, всегда измеряйте расстояние между центрами вальцов, и следите, чтобы оно было одинаковым с левой и с правой стороны.

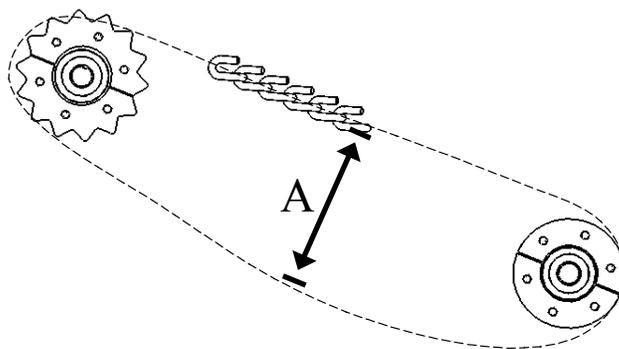
ПРИМЕЧАНИЕ:

Расстояние (А) между верхней и нижней цепью должно сохраняться в пределах 11-12” (27,9-30,5см), при замере по осевым линиям цепей.

7. Затяните контргайки на регулировочных тягах и проверьте, не соприкасается ли отрегулированная конвейерная цепь с дисковыми копачами.

Замена конвейерной цепи

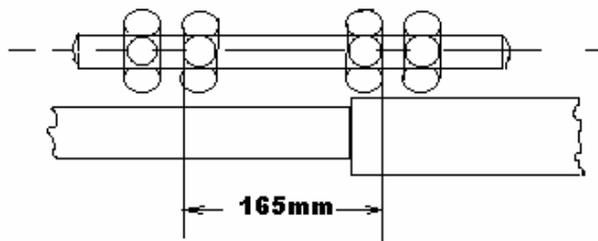
1. Ослабьте контргайки, удерживающие регулировочные тяги на направляющих.
2. Сдвиньте передние подшипниковые опоры назад до положения, в котором ослабление является наибольшим.
3. Вращайте валики до тех пор, пока не станет доступным соединительное звено, затем разъедините цепь по обоим концам звена.
4. Снимите старую цепь или, прежде чем ее снять, присоедините новую цепь к старой, и используйте старую цепь для того, чтобы протянуть новую цепь через звездочки.



5. Протяните новую цепь через звёздочки и состыкуйте её концы.
6. Сцепите крючки на концах цепи.
7. Повторите операции 3-6 с каждой цепью транспортёра-очистителя.
8. При помощи регулировочной тяги установите нижний валец транспортёра-очистителя в положение, обеспечивающее желаемое натяжение. Убедитесь, что цепь транспортёра-очистителя не касается дисковых копачей.
9. Всегда, когда натягиваете цепь, проверяйте расстояние между вальцами. Следите, чтобы оно было одинаковым с правой и с левой стороны.
10. Добившись нужного положения, затяните контргайки на регулировочных тягах подшипниковых опор.
11. Прежде чем запустить комбайн, закройте дверцы смотровых люков с обеих сторон.
12. Поставьте передние подшипниковые опоры на место.
13. Добившись нужного положения, затяните контрогайки на шпильке(регулиповочной тяге).
14. Прежде чем запустить комбайн, закройте дверцы смотровых люков с обеих сторон.

Примечание: заводская регулировка тяг подшипниковых опор составляет 165 мм. (См. Рис.). Этот размер регламентирует просвет между дисками копачей и родольным транспортером очистителем. Просвет необходимо увеличивать до максимума (в зависимости от урожайности почвы, засоренности почвы сорняками) до тех пор пока не происходит потеря свеклы. Это дает возможность начинать очистку свеклы от грунта уже между дисками копачей и продольными транспортером, меньше нагружая комбайн.

ВНИМАНИЕ: с увеличением просвета между дисками копачей будет уменьшаться расстояние между валами подшипниковых опор (165 мм). Осуществляя эти регулировки проверяйте расстояние между валами с левой и правой сторон комбайна, а так же провисание цепи. Непараллельность валов приводит к преждевременному выходу из строя транспортеров и звездочек

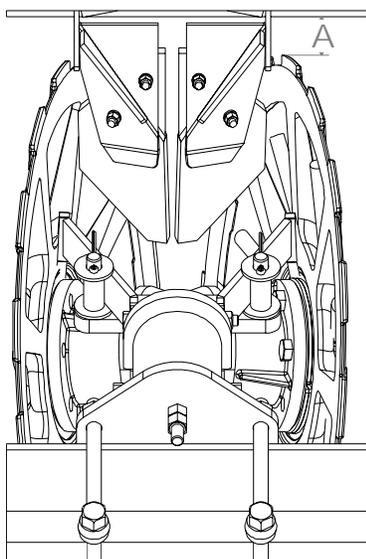


ПОЛОЖЕНИЕ ОСИ ЛОПАСТЕЙ

Если стойки копачей оснащены стальными распорками, установите ось лопастей по высоте так, чтобы освободить края дисков и обеспечить попадание всех корнеплодов свёклы на транспортёр-очиститель. Зазор между лопастями устанавливается в зависимости от влажности почвы во время уборки урожая.

Если свеклоуборочный комбайн эксплуатируется в условиях каменистой почвы и стойки копачей оснащены резиновыми амортизаторами, ось лопастей должна располагаться на расстоянии не менее 5" (12,7 см) от края диска (А). Для установки оси выполните следующие операции:

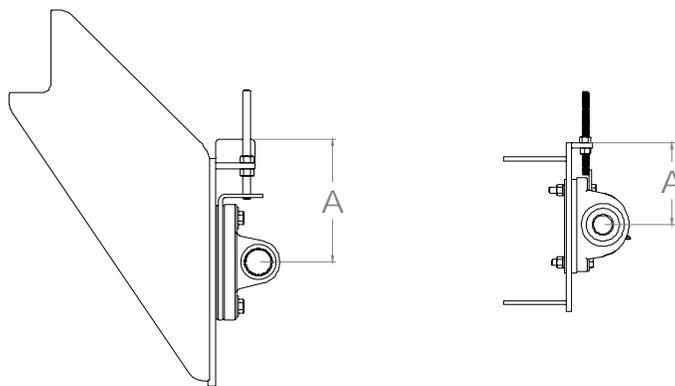
1. Прежде чем приступить к регулировке, переключите рычаг в положение "park", отключите ВОМ, опустите машину на землю, понизьте давление в гидросистеме, заглушите двигатель, извлеките ключ зажигания и дождитесь, пока остановятся все движущиеся части.
2. Откройте левую и правую дверцу смотрового люка и зафиксируйте их.
3. Ослабьте болты подшипниковых опор и контргайки на регулировочных болтах.
4. Опустите комбайн на стойки или колодки, чтобы разгрузить дисковые копачи.
5. Измерьте расстояние от оси лопастей до края дисков.
6. Поверните регулировочный болт на столько, чтобы расстояние (А) от оси до края диска составило не менее 5" (12,7 см). Эта величина является крайне необходимой, особенно при использовании резиновых амортизаторов.



ПРИМЕЧАНИЕ

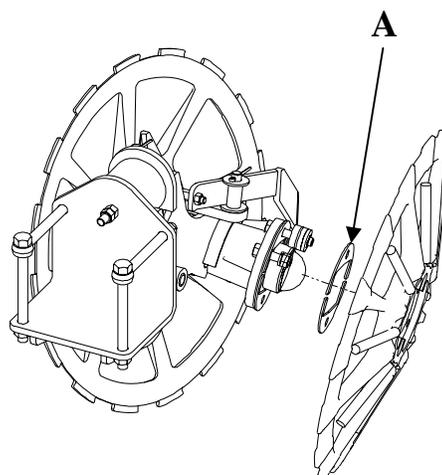
Может возникнуть необходимость в дополнительной регулировке натяжения цепи транспортёра-очистителя/оси лопастей с правой стороны с целью её ослабления и обеспечения подвижности звёздочки.

1. Затяните болты крепления оси и контргайки на регулировочных болтах. Установите одинаковое расстояние (А) с обеих сторон и зафиксируйте крепёжные детали в данном положении. В случае широкорамного комбайна установите одинаковое расстояние (А) как на центральном креплении, так и на крайних.
2. Установите деревянный брусок 4" x 4" (8,9 x 8,9 см) под один из копачей и опустите весь вес машины на эту стойку.
3. Зазор между краем диска и осью должен составлять не менее ½" (1,27 см). Если край диска касается оси, поднимайте ось лопастей, пока зазор не составит минимум ½" (1,27 см).
4. Если сжатие амортизатора отрегулировано, поднимите диск с бруска и снова опустите его. Опять проверьте зазор.
5. Повторите перечисленные выше операции с каждой парой дисковых копачей. Это даст Вам уверенность, что ни один из дисков не заденет ось лопастей.

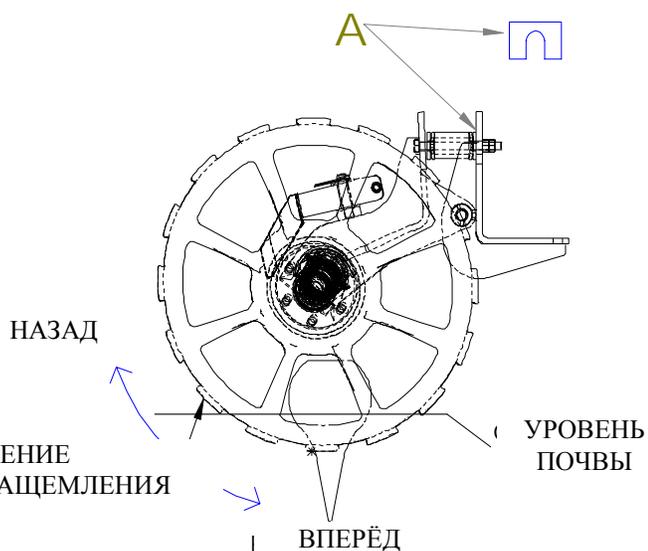


ЗАЗОР ЗОНЫ ЗАЩЕМЛЕНИЯ:**Регулировка зоны защемления**

1. Отверните шестигранные гайки на внешней стороне дисковых копачей.
2. При необходимости снимите дисковые копачи.
3. По мере необходимости добавьте или уберите прокладки (А).
4. Установите на место дисковые копачи, если они были сняты.
5. Снова затяните шестигранные гайки на внешней стороне дисковых копачей.

**ПОЛОЖЕНИЕ ЗОНЫ ЗАЩЕМЛЕНИЯ:**

1. Для того чтобы сместить зону защемления вперёд или назад, сначала ослабьте две гайки на передней поверхности стойки.
2. Для того чтобы отрегулировать положение зоны защемления путём смещения её вперёд или назад, добавьте или уберите прокладки (А).
3. Когда желаемое положение достигнуто, снова затяните шестигранные гайки.



Внимание: после вышеуказанной регулировки проверьте и отрегулируйте положение первого вала продольного транспортера.

ТАБЛИЦА МОМЕНТОВ ЗАТЯЖКИ:

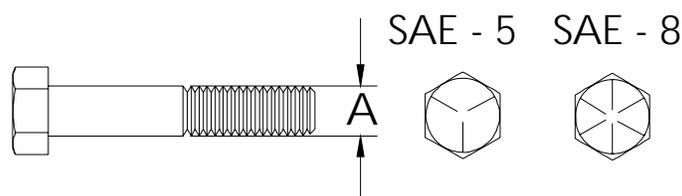
Приведённые в таблице значения моментов затяжки предназначены для болтов с крупной резьбой, только для общего применения. Не применяйте этих значений, если для каких-либо особых случаев рекомендованы другие значения моментов затяжки или другие операции затяжки. Периодически проверяйте затяжку крепёжных болтов.

Срезные болты имеют такую конструкцию, что они выходят из строя при определённой нагрузке. Всегда заменяйте срезные болты болтами того же класса.

Крепёжные детали должны заменяться крепёжными деталями того же или более высокого класса. Если применяются крепёжные детали более высокого класса, они должны быть затянуты до силы затяжки первоначального крепежа.

Убедитесь в сухости и чистоте резьбы крепёжных деталей, а также в её надлежащем начальном зацеплении. Это предотвратит их выход из строя при затяжке.

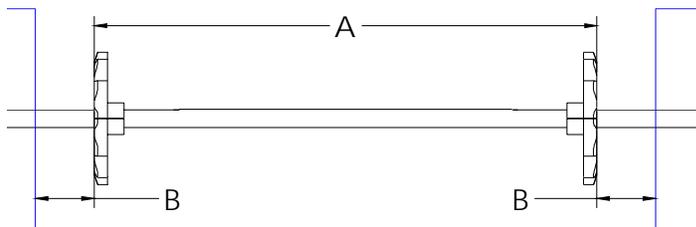
Крепёжные болты с пластмассовой втулкой или разрезные стальные контргайки затягивайте приблизительно до 50% приведенных в таблице значений. Зубчатые или зазубренные контргайки затягивайте до полных значений моментов затяжки.



Размер (A)		Класс 5		Класс 8	
В американских единицах измерений	В метрической системе измерений	Н-м	Футо-фунты	Н-м	Футо-фунты
1/4"	0,635 см	12	9	17	12.5
5/16"	0,794 см	25	18	35	26
3/8"	0,953 см	44	33	63	46
7/16"	1,11 см	70	52	100	75
1/2"	1,27 см	110	80	150	115
9/16"	1,43 см	155	115	225	160
5/8"	1,59 см	215	160	300	225
3/4"	1,91 см	375	280	550	400
7/8"	2,22 см	625	450	875	650
1"	2,54 см	925	675	1300	975
1 1/8"	2,86 см	1150	850	1850	1350
1 1/4"	3,18 см	1650	1200	2600	1950
1 3/8"	3,49 см	2150	1550	3400	2550
1 1/2"	3,81 см	2850	2100	4550	3350

РАССТОЯНИЕ МЕЖДУ ЗВЁЗДОЧКАМИ ВЕДУЩИХ ВАЛОВ:

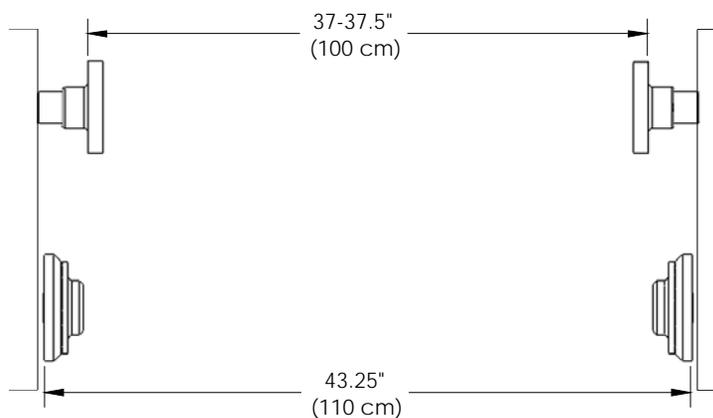
Расстояние между звёздочками ведущего вала, натяжными звёздочками или натяжными роликами является важным. Нижеприведённые схемы служат хорошим ориентиром для расположения звёздочек и роликов.



Тип цепи	Расстояние между звёздочками (А)
42" (107 см) Ленточная цепь	36,5" (92,7 см)
42" (107 см) Крючковая цепь	39,375" (100 см)

ВАЖНО:

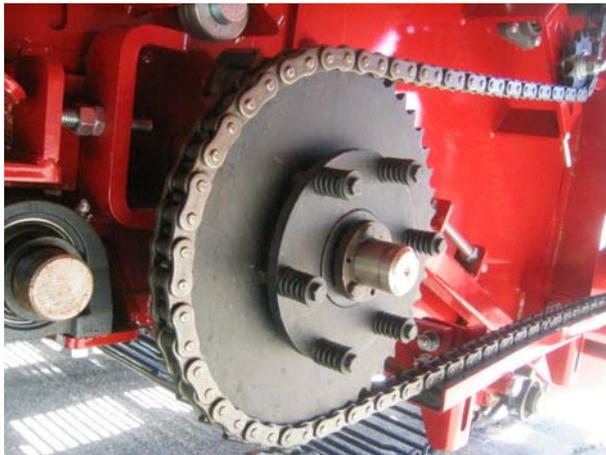
Расстояние (В) – это расстояние между торцом звёздочки и стенками элеваторного (погрузочного) транспортёра. Данное расстояние должно быть одинаковым с обеих сторон вала.

Расположение роликов на заднем транспортёре-очистителе с крючковой цепью**ПРИМЕЧАНИЕ:**

1. Для того чтобы добиться указанных расстояний, используйте прокладки или шайбы.
2. Для изношенных цепей и роликов рекомендуется регулировать направляющие ролики не по расстоянию 110, а симметрично корпусу, сближая ролики между собой.

ФРИКЦИОННЫЕ МУФТЫ:

У всех свеклоуборочных комбайнов ось лопастей и вал переднего транспортёра-очистителя снабжены фрикционными муфтами с волоконными накладками. У некоторых комбайнов такие муфты установлены также на приводе заднего транспортёра-очистителя. Фрикционные муфты предотвращают выход из строя вращающихся деталей в случае остановки их вращения. Все фрикционные муфты установлены на заводе, и не нуждаются в какой-либо регулировке в полевых условиях.

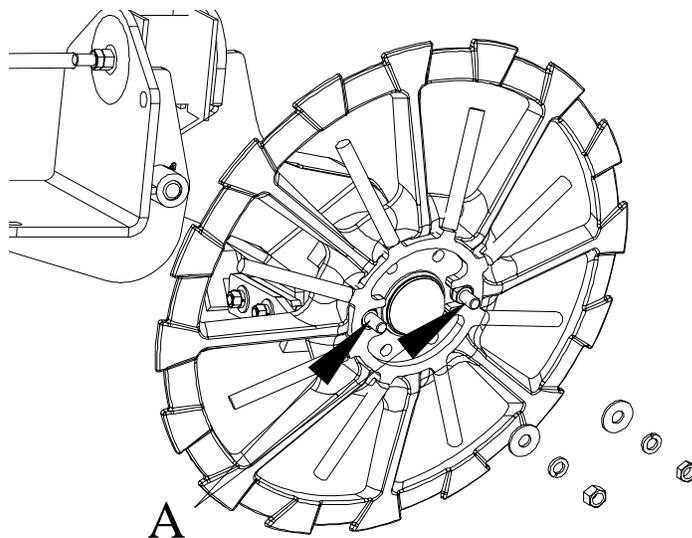
**ВАЖНО:**

Не наносите на фрикционные муфты никаких масел.

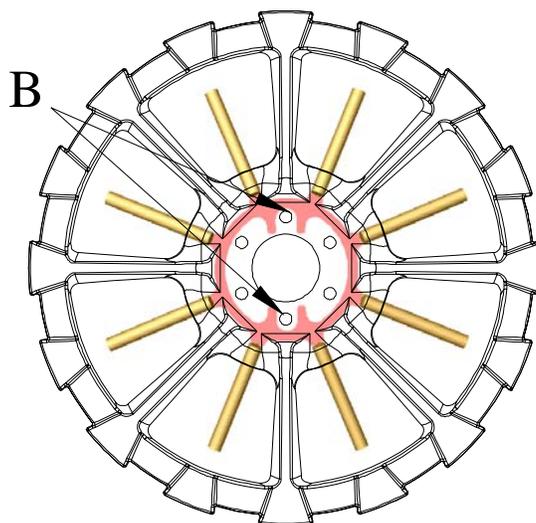
Внутри пружин фрикционной муфты находятся трубки определенной длины. Эти трубки предотвращают излишне плотное прилегание фрикционной муфты. НЕ снимайте с муфты трубок и НЕ меняйте плотность её прилегания.

НАКЛАДКИ НА ДИСКИ:**Установка или демонтаж накладок**

1. Отверните контргайки с двух самых длинных болтов (А), снимите пружинящие шайбы и плоские шайбы.
2. Установите или снимите накладки копачей.
3. Установите на место крепёжные детали.

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

Если болты сняты, их следует снова установить в указанные ниже отверстия (В) точно вровень с противолежащими спицами, иначе накладки не удастся правильно посадить на эти болты.



РЕГУЛИРОВКА АВТОМАТА ВОЖДЕНИЯ ПО РЯДКАМ:

Когда комбайн поднят над землёй, автомат вождения по рядкам должен выглядеть так, как показано на рисунке.

Обратите внимание на то, что копиры наклонены вниз, на расстояние (А). Их можно регулировать, поднимая или опуская с помощью гаек (D).

Регулировочную пружину (В) можно регулировать, увеличивая силу отведения копиров книзу, чтобы они находились в постоянном контакте с рядком свёклы, когда машина опущена на глубину копки.

Регулировка (А)

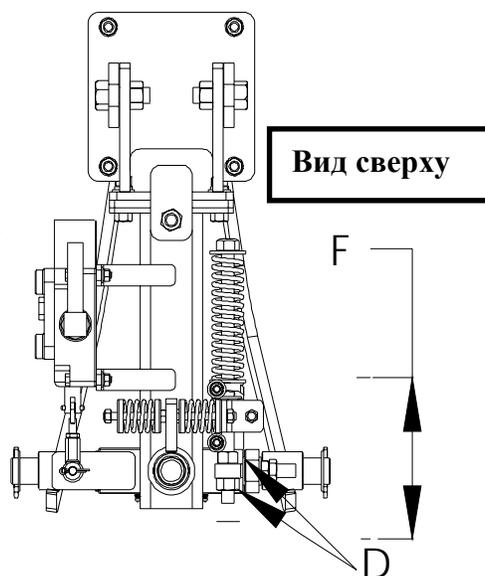
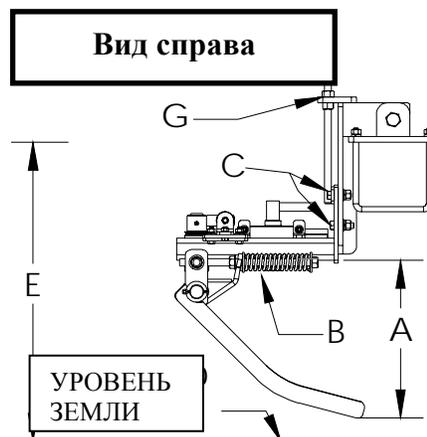
1. Для увеличения расстояния (А) выполните регулировку гайками (D) по линии (F).
2. Для уменьшения расстояния (А) выполните регулировку с помощью гаек (D).

Регулировка по высоте (E)

1. Чтобы изменить положение автомата вождения по рядкам по высоте (E), ослабьте болты (C).
2. Отрегулируйте высоту с помощью контргаяк (G).
3. Закончив регулировку по высоте (E), снова затяните болты (C).

ПРИМЕЧАНИЕ:

Когда комбайн поднят, копиры должны быть немного наклонены вниз. В этом случае, при опускании машины на глубину копки, пружина (В) будет прижимать их к земле.



ПРАВИЛЬНАЯ УСТАНОВКА И ЗАТЯЖКА ЗАДНИХ СТОЕК:

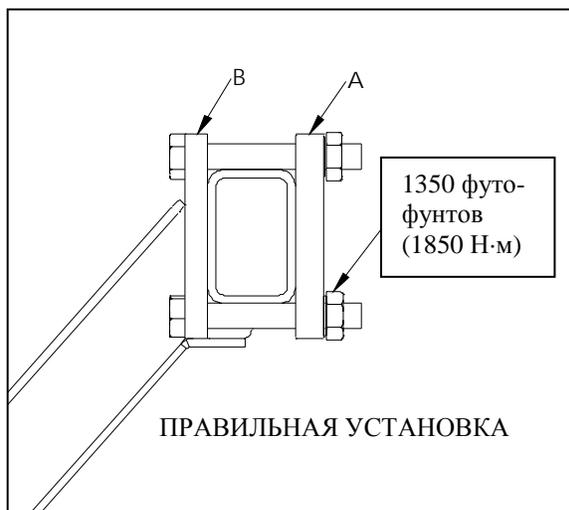
Ниже на рисунках показана правильная и неправильная установка задней стойки, закрепляемых болтами пластин и других металлических деталей.

Верхние и нижние болты должны быть равномерно затянуты с попеременным чередованием всех 6 противоположащих крепёжных деталей для того, чтобы закрепляемые болтами пластины (А) были параллельны задней трубе комбайна и задней стоечной пластине (В). Болты 1,125" кл. 8 следует затянуть до рекомендованных значений.

Предупреждение:

Если не будут обеспечены параллельность и полный контакт всех деталей и/или надлежащая затяжка всех болтов, это приведёт к выходу из строя болтов и возможному выходу из строя задней стойки, что чревато серьезным повреждением комбайна и создает опасность травмы или гибели.

Правильная установка

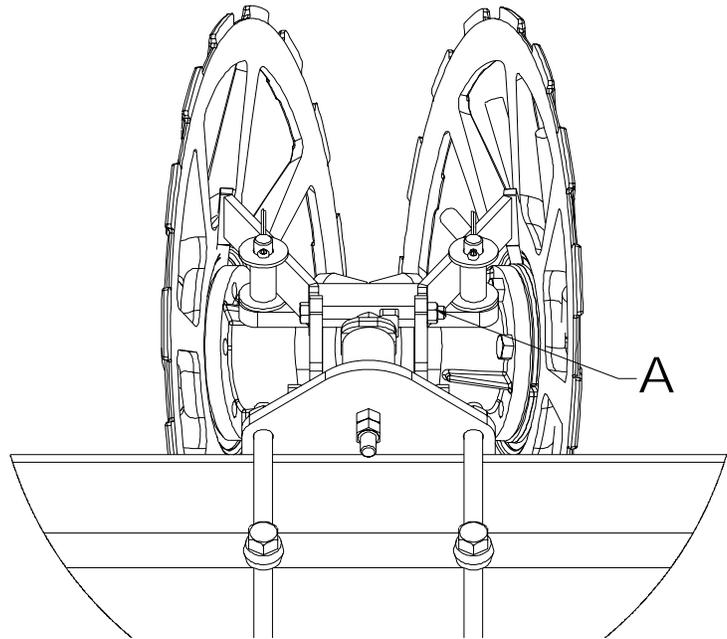


Неправильная установка

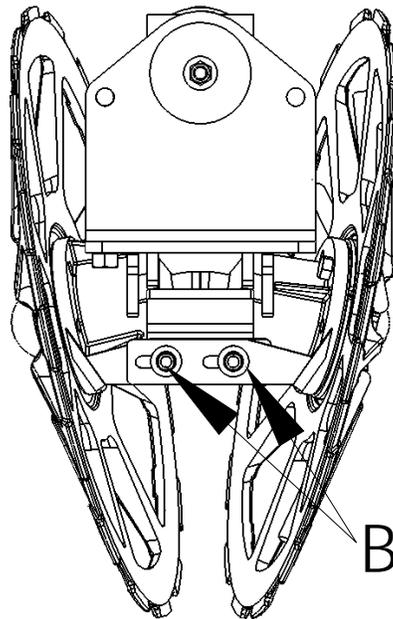


СКРЕБКИ:**Регулировка верхних скребков**

1. Пользуйтесь регулировочным болтом (А) для перемещения скребков наружу, ближе к дисковым копачам.

**Регулировка нижних скребков**

1. Ослабьте болты (В).
2. Установите скребки в желаемое положение.
3. Затяните болты (В).

**ВАЖНО:**

При регулировке скребков должен быть соблюден зазор обеспечивающий свободный оборот дисковых копачей на 360°.

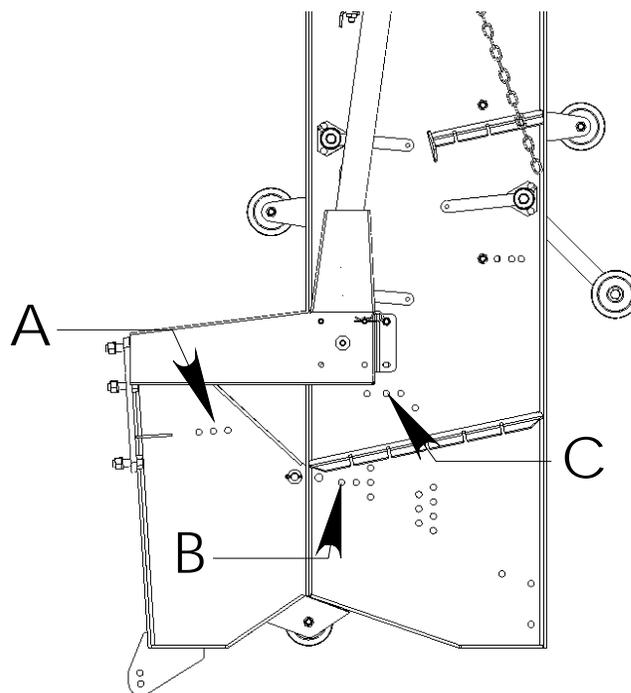
РОЛИКИ ЗАДНЕГО ТРАНСПОРТЁРА-ОЧИСТИТЕЛЯ:

Ролики заднего транспортёра-очистителя, расположенные в точках (А, В и С) могут быть перемещены для увеличения провеса цепи этого транспортёра, когда урожай корнеплодов очень велик.

Ролики следует переместить, когда корнеплоды накапливаются на шнековом очистителе.

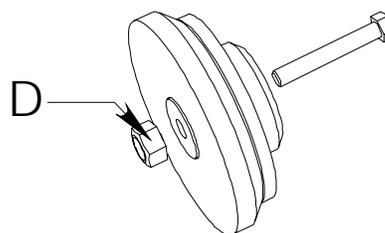
ПРИМЕЧАНИЕ:

На свеклоуборочных комбайнах, у которых задний транспортёр-очиститель оборудован прутково-крючковой цепью, вместо перемещения роликов можно установить дополнительные звенья.



Регулировка Роликов

1. Отверните гайку ролика (D).
2. Измените положение ролика.
3. Затяните гайку ролика (D).



ПРИМЕЧАНИЕ:

Вид ролика может быть иным.

**РЕГУЛИРОВКА
ЛОПАСТЕЙ:**

Лопастей можно регулировать, придвигая ближе к дисковым копачам и отодвигая дальше от них. Регулировку лопастей обычно осуществляют, когда регулируют зазор зоны защемления, делая его шире или уже.

Регулировка лопастей

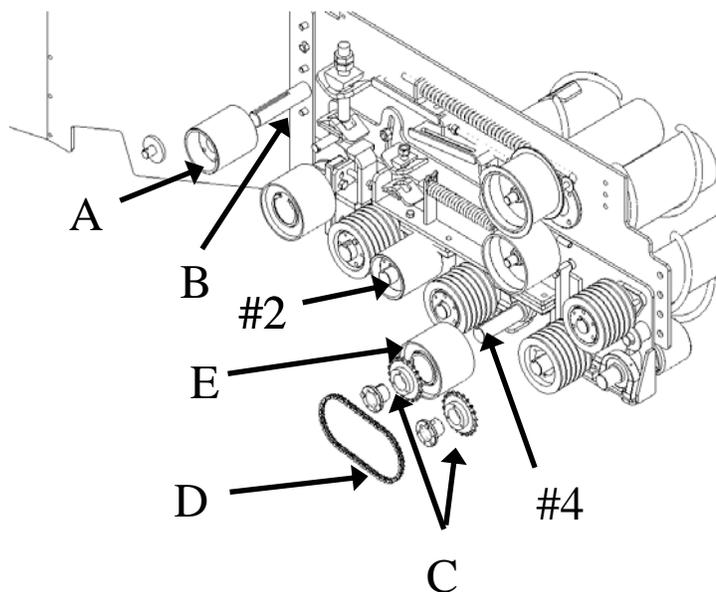
1. Ослабьте контргайки на опорах лопастей (А).
2. Переместите лопасти в желаемое положение.
3. Затяните контргайки.



РЕВЕРСИВНЫЙ ВАЛЕЦ № 4 ШНЕКОВОГО ОЧИСТИТЕЛЯ:

Вальцы № 2 и 4 шнекового очистителя вращаются в том же направлении, что колёса трактора (обратном по сравнению с вальцами 1, 3 и 5).

В условиях сухой почвы, с целью уменьшения повреждения корнеплодов, можно воспользоваться имеющимся в наличии комплектом, чтобы заставить валец №4 вращаться в том же направлении, что вальцы №1, 3 и 5).



Установка реверсивного комплекта к валцу шнекового очистителя (для 6-рядкового/22-дюймового свеклоуборочного комбайна)

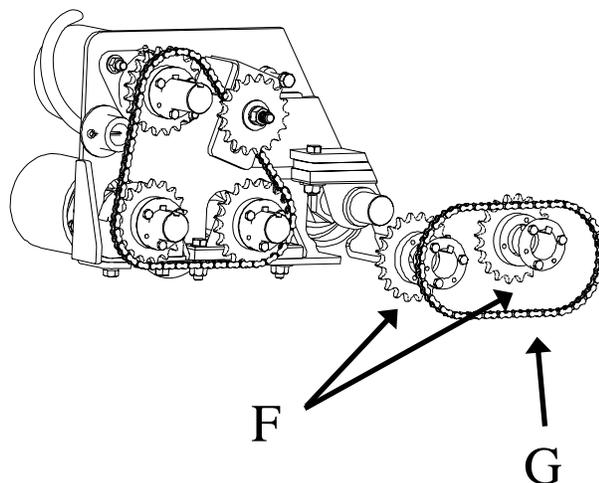
1. ⚠ Прежде чем приступить к демонтажу, переключите рычаг в положение “park”, отключите ВОМ, опустите комбайн на землю, понизьте давление в гидросистеме, заглушите двигатель, извлеките ключ зажигания и дождитесь, пока остановятся все движущиеся части.
2. Откройте и зафиксируйте дверцу смотрового люка.
3. Снимите приводной ремень.
4. Снимите шкив (A) с вальца №4 и соедините его с рамой комбайна с помощью укороченного вала, который входит в реверсивный комплект №4 (B).
5. Установите натяжной ролик (E) на вал вальца №4 шнекового очистителя. Затяните стопорные ролики.
6. Присоедините звёздочки (C) к валикам вальцов №4 и 5 при помощи предусмотренных для этого втулок.
7. Снова наденьте приводной ремень, и обеспечьте его нормальное натяжение (смотрите «Приводной ремень» в этой главе).
8. Наденьте приводную цепь (D) на звёздочки вальцов №4, 5.
9. ⚠ Прежде чем запустить комбайн, закройте и заприте дверцу смотрового люка.

8-рядковый/22-дюймовый свеклоуборочный комбайн

На 8-рядковом/22-дюймовом свеклоуборочном комбайне приводные звёздочки и приводная цепь находятся с правой стороны комбайна, как показано на рисунке ниже. Натяжной ролик, тем не менее, установлен на левом конце вальца №4 шнекового очистителя.

Установка реверсивного комплекта к валцу шнекового очистителя (для 8-рядковой/22-дюймовой свеклоуборочной машины)

1.  Выполните операции 1-5 с предыдущей страницы.
2. Присоедините звёздочки (F) к валикам валцов №4 и 5 при помощи предусмотренных для этого втулок.
3. Наденьте на звёздочки приводную цепь (G).
4. Снова наденьте приводной ремень, и обеспечьте его нормальное натяжение (смотрите «Приводной ремень» в этой главе).
5.  Прежде чем запустить комбайн, закройте и запирайте дверцу смотрового люка.



ВЫЯВЛЕНИЕ НАРУШЕНИЙ

НАРУШЕНИЕ	ПРИЧИНЫ	СПОСОБЫ УСТРАНЕНИЯ
Дисковые копачи режут корнеплоды.	<p>Дисковые копачи не отрегулированы по ширине междурядий.</p> <p>Копиры автомата вождения по рядкам засорились, или автомат вождения не отрегулирован, или</p> <p>Нарушена горизонтальность машины.</p> <p>Нерегулярная посадка.</p>	<p>Установите интервалы между стойками копачей в соответствии с шириной</p> <p>Отрегулируйте или очистите автомат вождения по рядкам (смотрите «Регулировка автомата вождения по рядкам» в</p> <p>Придайте машине горизонтальное положение (смотрите «Регулировка горизонтального положения» в главе «Эксплуатация</p> <p>В ручном режиме выровняйте комбайн по рядкам.</p>
Дисковые копачи роняют корнеплоды.	<p>Слишком велик зазор зоны заземления.</p> <p>Корнеплоды выпадают между спицами дисков.</p> <p>Скорость движения слишком мала.</p> <p>Частота вращения ВОМ трактора составляет менее 1000 об/мин.</p> <p>Дисковые копачи копают слишком мелко.</p>	<p>Снимите прокладки дисков для уменьшения зазора (смотрите «Зазор зоны заземления» в главе «Регулировки»).</p> <p>Установите накладки на диски.</p> <p>Рекомендованную скорость смотрите в пункте «Рабочая скорость» в главе «Эксплуатация свеклоуборочного комбайна».</p> <p>Повысьте обороты двигателя, чтобы ВОМ трактора вращался с частотой 1000 об/мин.</p> <p>Опустите машину.</p>

ВЫЯВЛЕНИЕ НАРУШЕНИЙ

НАРУШЕНИЕ	ПРИЧИНЫ	СПОСОБЫ УСТРАНЕНИЯ
Корнеплоды выпадают между вальцами шнекового очистителя.	<p>Слишком большой зазор между вальцами.</p> <p>На вальцы налипает грязь.</p> <p>Неправильно отрегулирован угол наклона шнекового очистителя.</p>	<p>Сдвиньте вальцы ближе друг к другу, или подтяните пружину пропуска камней (смотрите «Регулировка пружины пропуска камней» в главе «Установка и регулировка шнекового очистителя»).</p> <p>Установите приводной шкив большего диаметра, чтобы увеличить скорость вращения вальцов (смотрите «Регулировка скорости вращения вальцов шнекового очистителя» в главе «Регулировки»).</p> <p>Поднимите переднюю часть шнекового очистителя, чтобы увеличить скорость сброса корнеплодов с вальцов (смотрите «Угол наклона шнекового очистителя» в главе «Регулировки»).</p>
В машину попадает слишком много остатков ботвы	<p>Плохая уборка ботвы.</p> <p>Слишком глубокая копка.</p>	<p>Еще разпустите по полю ботвоуборочную машину для удаления остатков ботвы. Убедитесь, что ботвоуборочная машина правильно отрегулирована.</p> <p>Поднимите машину, чтобы вести копку на меньшей глубине.</p>
Корнеплоды поступают в машину с комьями земли	<p>Слишком глубокая копка.</p> <p>Дисковые копачи используются в условиях сырой почвы.</p> <p>Слишком быстрое движение для данных условий.</p> <p>Слишком велик зазор зоны заземления.</p> <p>Не правильно отрегулировано положение зоны заземления.</p>	<p>Поднимите машину.</p> <p>Снимите накладки копачей (смотрите «Накладки на диски» в главе «Регулировки»).</p> <p>Снизьте скорость движения.</p> <p>Снимите прокладки дисков для уменьшения зазора (смотрите «Зазор зоны заземления» в главе «Регулировки»).</p> <p>Отрегулируйте положение зоны заземления с помощью прокладок (смотрите «Положение зоны заземления» в главе «Регулировки»).</p>

ВЫЯВЛЕНИЕ НАРУШЕНИЙ

НАРУШЕНИЕ	ПРИЧИНЫ	СПОСОБЫ УСТРАНЕНИЯ
Дисковые копачи забиваются землёй	<p>Слишком глубокая копка.</p> <p>Лопасты не справляются с поддержанием чистоты ободов дисков.</p> <p>Скребки установлены не достаточно близко к дискам.</p> <p>Камни мешают вращению дисковых копачей.</p>	<p>Поднимите машину.</p> <p>Раздвиньте лопасти наружу и/или опустите вниз (смотрите «Положение оси лопастей» в главе «Регулировки»).</p> <p>Отрегулируйте скребки при помощи регулировочных болтов (смотрите «Скребки» в главе «Регулировки»).</p> <p>Измените положение зоны защемления (смотрите «Положение зоны защемления» в главе «Регулировки»).</p>
Корнеплоды не поступают с дисковых копачей на транспортёр.	<p>Не правильно отрегулирована ось лопастей.</p> <p>Резиновые щитки сильно изношены.</p> <p>Корнеплоды не подаются на лопасти.</p> <p>Слишком глубокая копка.</p>	<p>Опустите ось лопастей (смотрите «Положение оси лопастей» в главе «Регулировки»).</p> <p>Замените резиновые щитки.</p> <p>Увеличьте скорость движения (смотрите «Рабочая скорость» в главе «Эксплуатация свеклоуборочного комбайна»).</p> <p>Поднимите машину, чтобы предотвратить загрузку избыточного количества материала.</p>
Корнеплоды выпадают вперёд	<p>Лопасты раздвинуты слишком широко.</p> <p>Лопасты не заходят достаточно глубоко в дисковые копачи.</p>	<p>Сдвиньте лопасти внутрь (смотрите «Положение оси лопастей» в главе «Регулировки»).</p> <p>Опустите ось лопастей (смотрите «Положение оси лопастей» в главе «Регулировки»).</p>

НАРУШЕНИЕ	ПРИЧИНЫ	СПОСОБЫ УСТРАНЕНИЯ
В машину загружается слишком много земли	Слишком глубокая копка.	Поднимите машину.
	Слишком высокая скорость движения.	Снизьте скорость движения.
	Неправильное положение зоны заземления.	Переместите зону заземления вперёд (смотрите «Положение зоны заземления» в главе «Регулировки»).
	На дисках установлены накладки.	Снимите накладки копачей (смотрите «Накладки на диски» в главе «Регулировки»).
	Слишком велик зазор зоны заземления.	Снимите дисковые прокладки (смотрите «Зазор зоны заземления» в главе «Регулировки»).
Налипание земли на вальцы шнекового очистителя	Загрузка избытка земли.	Увеличьте скорость вращения валцов путём установки приводного шкива большего диаметра (смотрите «Регулировка скорости вращения валцов шнекового очистителя» в главе «Регулировки»).
	Почвенные условия (глина, грязь, температура).	Заново отрегулируйте зазор между вальцами (смотрите «Регулировка зазора между вальцами»).
На скребки налипает земля.	Скребки отодвинуты слишком далеко от дисковых копачей.	Чаше выполняйте очистку.
	Почвенные условия.	Раздвиньте скребки наружу, ближе к дискам (смотрите «Скребки» в главе «Регулировки»).
		Раздвиньте лопасти наружу, ближе к дискам (смотрите «Регулировка лопастей» в главе «Регулировки»).

ВЫЯВЛЕНИЕ НАРУШЕНИЙ

НАРУШЕНИЕ	ПРИЧИНЫ	СПОСОБЫ УСТРАНЕНИЯ
На шины налипает земля.	Почвенные условия.	Часто очищайте задние стойки (смотрите главу «Очистка»).
Грязь налипает на дисковые копачи.	Лопасты располагаются недостаточно близко к дискам.	Раздвиньте лопасти наружу, ближе к дискам (смотрите «Регулировка лопастей» в главе «Регулировки»).
	Слишком глубокая копка. Почвенные условия.	Поднимите машину. Часто очищайте стойки копачей (смотрите главу «Очистка»).
Корнеплоды ломаются.	Слишком мелкая копка.	Опустите машину.
	Слишком мал зазор зоны защемления.	Добавьте прокладки дисков (смотрите «Зазор зоны защемления» в главе «Регулировки»).
	Колёса трактора давят корнеплоды.	Правильно отрегулируйте колёса трактора (смотрите «Колея и давление в шинах» в главе «Подготовка трактора»).
	Слишком большой зазор между вальцами шнекового очистителя.	Сдвиньте вальцы ближе друг к другу (смотрите «Регулировка зазора между вальцами» в главе «Регулировки»).
Машину «заклинило».	Земля за ночь замёрзла.	Каждый вечер перед парковкой дайте комбайну поработать вхолостую и очищайте его (смотрите главу «Очистка»).
	Инородный материал застрял в машине.	Удалите помеху. Проверьте, не застряло ли что-то между вальцами шнекового очистителя и звёздочками цепи заднего транспортёра-очистителя.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

КОРНЕУБОРОЧНЫЙ КОМБАЙН С СИЛОВЫМ ПРИВОДОМ

	4-рядковый 30''/ 6-рядковый 22''	6-рядковый 30''/ 8-рядковый 22''
Вес (приблизительно)	19 000 фунтов	22 500 фунтов
Длина	20'6"	20'6"
Ширина (в рабочем положении)	20'2"	23'10"
Высота (в рабочем положении)	14'	14'
Емкость бункера	2 т	2,5 т
Рекомендуемая мощность трактора	170 л.с.	200 л.с.
Рекомендуемая рабочая скорость	3-5 миль/час	3-5 миль/час
Требования к производительности гидросистемы трактора	2700 фунтов/кв. дюйм 30 галлонов/мин	2700 фунтов/кв. дюйм 30 галлонов/мин
Ширина (в транспортном положении)	16'4"	19'8"
Высота (в транспортном положении)	13'10"	13'10"

Размер шин: 11,2x24, 10-слойные

Давление воздуха в шинах: максимум - 35 фунтов/кв. дюйм, минимум – 20 фунтов/кв. дюйм

Входная частота вращения: 1000 об/мин

ЗАПИШИТЕ СЕРИЙНЫЙ НОМЕР:

Заказывая запасные части, всегда указывайте модель и серийный номер в соответствии с заводской табличкой. Это поможет работающему с Вами дилеру компании “Amity” быстро и эффективно Вас обслужить.

Серийный номер свеклоуборочного комбайна находится спереди левого щитка, как показано на снимке.

Запишите серийный номер на отведенном ниже месте.

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР:



**Местоположение
серийного номера**

ПРИЛОЖЕНИЕ

ПЕРЕВОД ЕДИНИЦ ИЗМЕРЕНИЙ:

Перевод некоторых часто употребляемых единиц измерений приведён ниже:

Метрическая система измерений	Американские единицы измерений
1 кг	2,204 фунта
0,746 кВт	1 л.с.
1 гектар	2,471 акра
1 км	0,6213 мили
1 л	0,264 галлона=1,056 кварты=61 куб. дюйм
(Цельсий •1,8)+32	Фаренгейт
Цельсий	(Фаренгейт-32)/1,8
6,895 кПа	1 фунт на кв. дюйм
1,356 Н•м	1 футо-фунт

СКОРОСТИ ПОТОКА В ГИДРОСИСТЕМЕ:

Каждый контур гидросистемы свеклоуборочного комбайна имеет определенную скорость потока; приблизительные значения приведены в таблице ниже:

Контур	Метрическая система	Американские единицы
Бункер для корнеплодов	37,9 л/мин	10 галлонов/мин
Автомат вождения по рядкам	30,3 л/мин	8 галлонов/мин
Подъемник	18,9 л/мин	5 галлонов/мин
Автономный контур автомата вождения по рядкам/ подъемника	37,9 л/мин	10 галлонов/мин

ПРИМЕЧАНИЕ:

Приведённые значения являются отправными; однако скорость потока должна быть отрегулирована так, чтобы её значение было по возможности наименьшим и, при этом, обеспечивало достаточную мощность для нормальной работы комбайна.

ПОРЯДОК УСТАНОВКИ СТОПОРНЫХ ВТУЛОК “TRANTORQUE”:

Диаметр вала и расточки, а также качество обработки поверхностей чрезвычайно важны для правильной установки стопорной втулки “Trantorque”. Эти характеристики выдерживаются на заводе в процессе производства. Если возникает необходимость в разборке и сборке не поврежденного и не нарушенного узла, в котором применена втулка “Trantorque”, положительный результат установки обеспечит соблюдение нижеуказанных операций. Если возникает необходимость в замене узла, в котором втулка “Trantorque” или вал имеет слишком большой люфт, проворачивается или имеет повреждения, необходим тщательный осмотр деталей для предотвращения повторного выхода из строя.

ОСТОРОЖНО:

В этой операции по установке не используйте никаких смазочных материалов. Нанесение на соприкасающиеся поверхности какого бы то ни было смазочного материала может привести к выходу из строя втулки и аннулированию всех гарантий.

1. Как на поверхности вала, так и расточенного отверстия совершенно не должно быть краски, жира, масла, грязи или заусенцев. Протрите поверхности не керосиносодержащим растворителем, таким как, например, изопропиловый спирт.
2. Вставьте втулку в расточенное отверстие и убедитесь, что сопряженная ступица встала вровень с кромкой плоскостей шестигранной гайки.
3. Полностью вставьте вал и вручную затяните гайку, пока узел плотно не сядет на вал.

ВАЖНО:

Вал должен полностью входить в зацепление с зажимной частью втулки “Trantorque”.

4. При помощи динамометрического ключа затяните гайку до нужного момента затяжки, в соответствии с помещенной ниже таблицей.

ВАЖНО:

Следует обязательно пользоваться динамометрическим ключом! Электрогайковёрт не даст правильного момента затяжки, и установка не получится. Минимальная недотяжка позволит втулке “Trantorque” или валу проворачиваться в расточенном отверстии. Перетяжка приведёт к повреждению или поломке втулки “Trantorque”. Не пользуйтесь при установке электрогайковёртом.

Номер детали	Описание	Момент затяжки
58459, 64163	Ступица-втулка “Trantorque” 1,75”	270 футо-фунтов, 366 Н·м
58460, 64165	Ступица-втулка “Trantorque” 2,00”	470 футо-фунтов, 637 Н·м
59259	Ступица-втулка “Trantorque” 2,25”	510 футо-фунтов, 691 Н·м

**СБОРКА КАРДАННОЙ
ПЕРЕДАЧИ ЗАДНЕГО
ТРАНСПОРТЁРА-
ОЧИСТИТЕЛЯ:**

При сборке карданной передачи заднего транспортёра-очистителя важно добиться, чтобы вилки карданного шарнира лежали в одной плоскости.

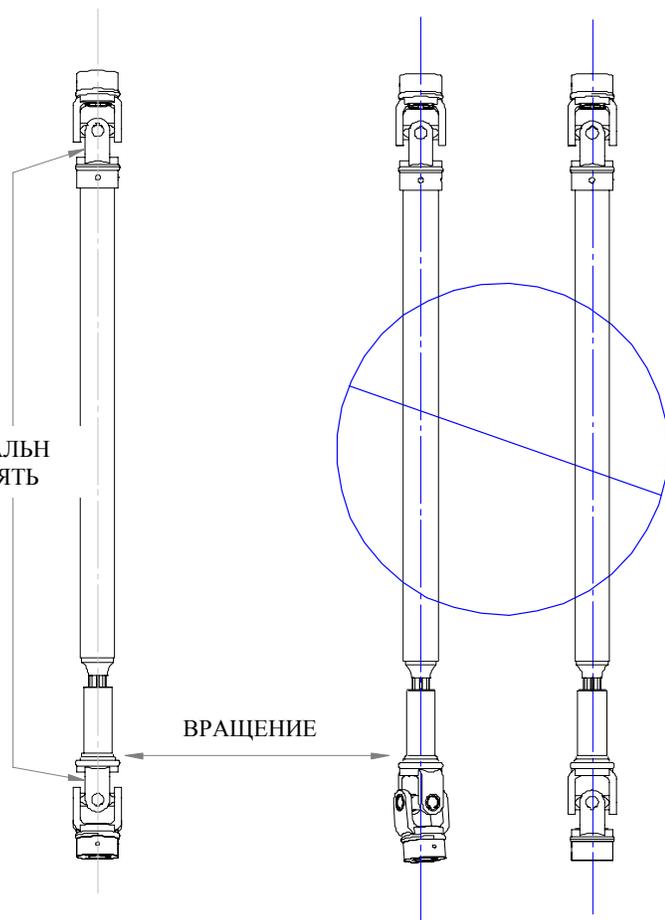
В собранном виде карданная передача должна быть ориентирована так, как это представлено на рисунке.

МАКСИМАЛЬН
ОВЫРОВНЯТЬ

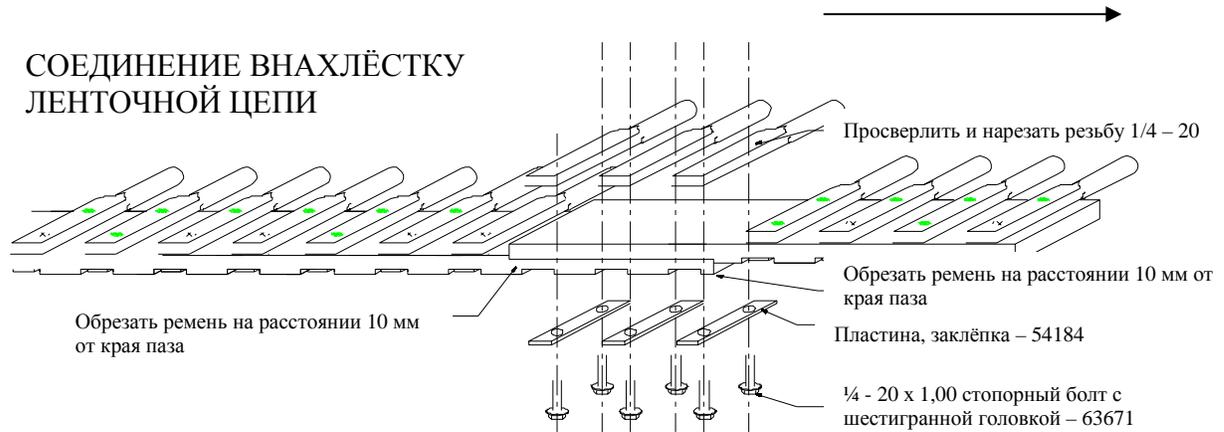
ВРАЩЕНИЕ

ПРАВИЛЬНО

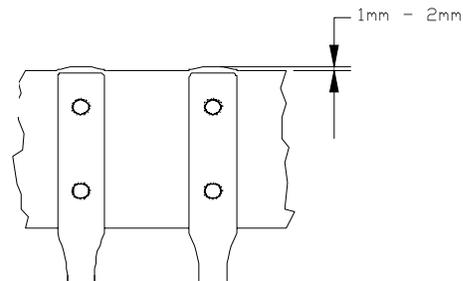
НЕ ПРАВИЛЬНО



СОЕДИНЕНИЕ ВНАХЛЁСТКУ ЛЕНТОЧНОЙ ЦЕПИ



Предостережение: Убедитесь, что болты ввёрнуты настолько плотно, что по краю ремня образуются выпучины толщиной 1-2 мм (см. чертёж). Если этого не сделать, это может привести к преждевременному отказу в работе и аннулированию вашей гарантии



Стержни 0,50
 Просверлить и нарезать
 резьбу 0,250-20
 Прямой - № 59168
 Верхний - № 64757
 Нижний - № 59169

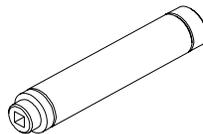
ИНСТРУМЕНТ:

У компании “Amity” имеется в наличии следующий инструмент:

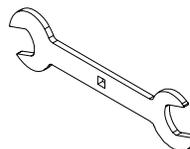
Торцевые головки для втулок “Trantorque”
(№ 59107, 59108, 64820)

Гаечный ключ для втулок “Trantorque” (№ 64320)

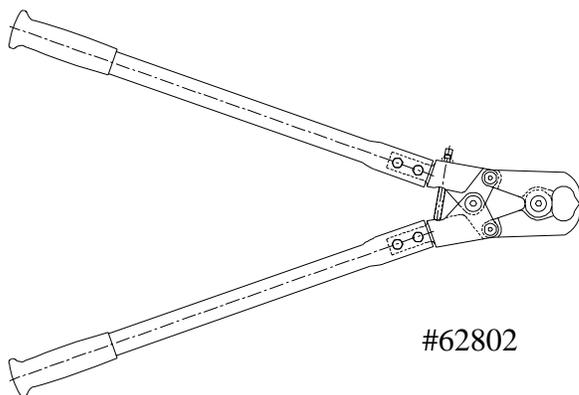
Приспособление для снятия звеньев ленточной цепи
(№ 62802)



№ 59107 (1¾”, 4,45 см)
№ 59108 (2”, 5,08 см)
№ 64820 (2¼”, 5,7 см)



#64320



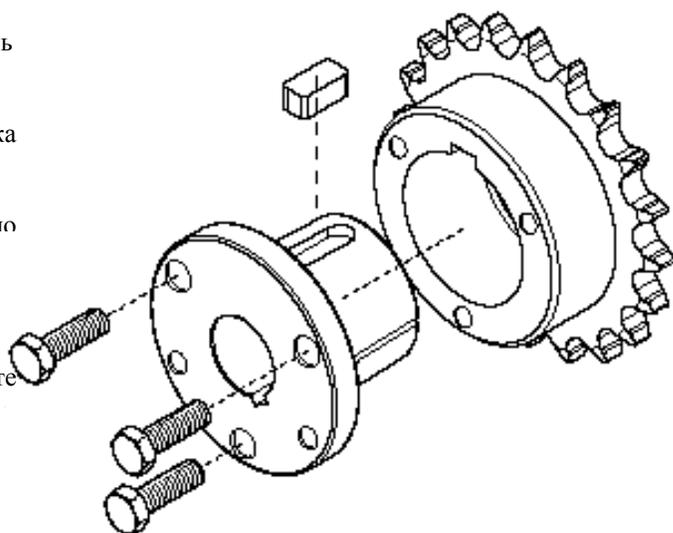
#62802

РАЗРЕЗНЫЕ КОНИЧЕСКИЕ ВТУЛКИ ПРОИЗВОДСТВА КОМПАНИИ “MARTIN” ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ И ДЕМОНТАЖУ

Разрезные конические втулки производства компании “Martin” легко устанавливаются и снимаются. Их корпус имеет разрез и конусность для лучшей фиксации на валу. Как со ступицей, так и с валом они соединяются шпонкой, что помогает при установке «вслепую».

Установка:

1. Убедитесь, что конические поверхности втулки и внутренняя поверхность ведомой детали чисты и не покрыты противозадирными смазками.
2. Установите втулку в звёздочку или в иную деталь той же серии, изготовленную фирмой “Martin”.
3. Установите болты в натяжных отверстиях. Втулка остается свободной, что обеспечивает её скольжение при посадке на вал.
4. Установив шпонку на вал, надвиньте звёздочку до желаемого положения на валу; убедитесь, что головки болтов доступны.
5. Выровняйте звёздочку, постепенно и равномерно затяните болты (смотрите таблицу ниже). Не пользуйтесь удлинителями ключей, не допускайте контакта звёздочки с фланцем втулки. Между фланцем втулки и звёздочкой должен быть зазор



ОСТОРОЖНО:

Этот зазор должен быть открытым.

ЗНАЧЕНИЯ МОМЕНТА ЗАТЯЖКИ ДЛЯ УПЛОТНЯЮЩИХ ВТУЛОК		
Размеры конических втулок фирмы “Martin”	Размеры болтов	Момент затяжки в фунтах
H	1/4 X 3/4	95
P	5/16 X 1	192
Q	3/8 X 1 1/4	348
R	3/8 X 1 3/4	348
S	1/2 X 2 1/4	840
U	5/8 X 2 3/4	1680
W	3/4 X 3	3000

ДЕМОНТАЖ

1. Ослабьте и выньте крепёжные болты.
2. Вставьте крепёжные болты в резьбовые монтажные отверстия.
3. Затягивайте болты до тех пор, пока звёздочка не начнет сдвигаться с вала.
4. Снимите звёздочку с вала.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИ МОНТАЖЕ ПРОТИВОЗАДИРНОЙ СМАЗКИ НА КОНИЧЕСКИХ ПОВЕРХНОСТЯХ ИЛИ ВИНТОВЫХ РЕЗЬБАХ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПОЛОМКЕ ШКИВОВ И ЗВЁЗДОЧЕК. В ЭТОМ СЛУЧАЕ ВСЕ ГАРАНТИИ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ АННУЛИРУЮТСЯ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Поскольку неправильное использование изделия может привести к несчастным случаям, и, следовательно, представлять опасность для лица (лиц) или имущества, важно соблюдать надлежащие процедуры: изделия должны использоваться в соответствии с приведенной в каталоге инженерной информацией. Должны соблюдаться правила установки, обслуживания и эксплуатации. Необходимо следовать вышеприведенным инструкциям. В случае необходимости следует осуществлять проверки в целях обеспечения безопасной эксплуатации в превалирующих условиях. Все вращающиеся детали силовых трансмиссий, при их использовании в приводах, представляют потенциальную опасность и должны находиться под контролем пользователя в соответствии с действующими законами, предписаниями, стандартами и правилами техники безопасности. (Ссылка: стандарт ANSI B 15.1.)

КАК ИЗМЕРЯТЬ ЭФФЕКТИВНУЮ ДЛИНУ ДИНАМОМЕТРИЧЕСКОГО КЛЮЧА:

Для того чтобы пересчитать показания момента затяжки при использовании динамометрического адаптера, воспользуйтесь следующей формулой и приведенными ниже рисунками:

$$TW = \frac{TA \times L}{L + A}$$

где:

TW – установка момента затяжки или показания на шкале ключа

TA – момент затяжки согласно техническим условиям (действительная величина момента затяжки, которая должна быть приложена к крепежной детали)

A – величина, на которую адаптер увеличивает (или уменьшает) эффективную длину плеча рычага, измеряемую по центральной линии динамометрического ключа

L – длина плеча рычага ключа, измеряемая от центра головки до центра рукоятки.

Эффективная длина динамометрического ключа, измеряемая по его центральной линии, является суммой **L** и **A**

